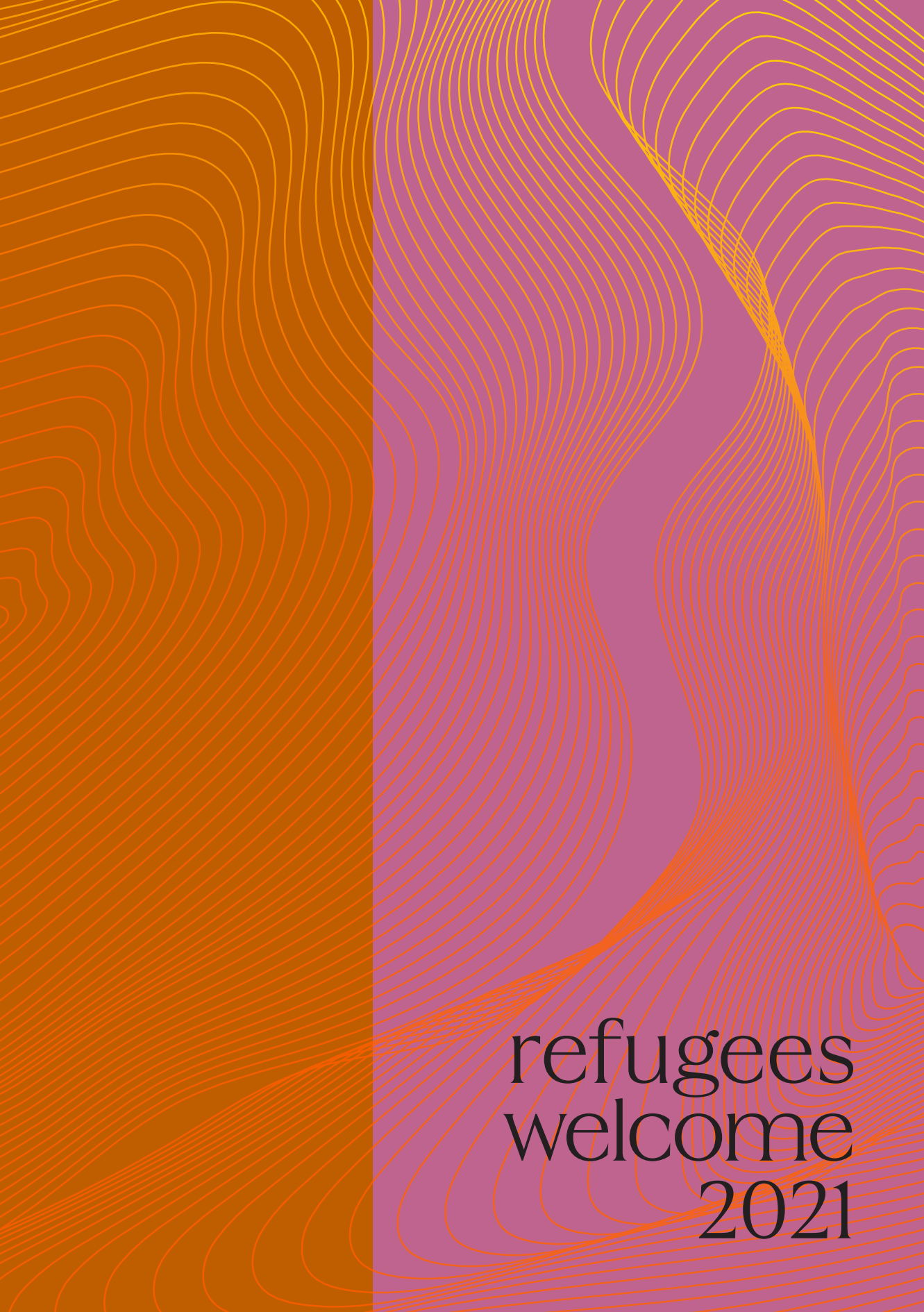
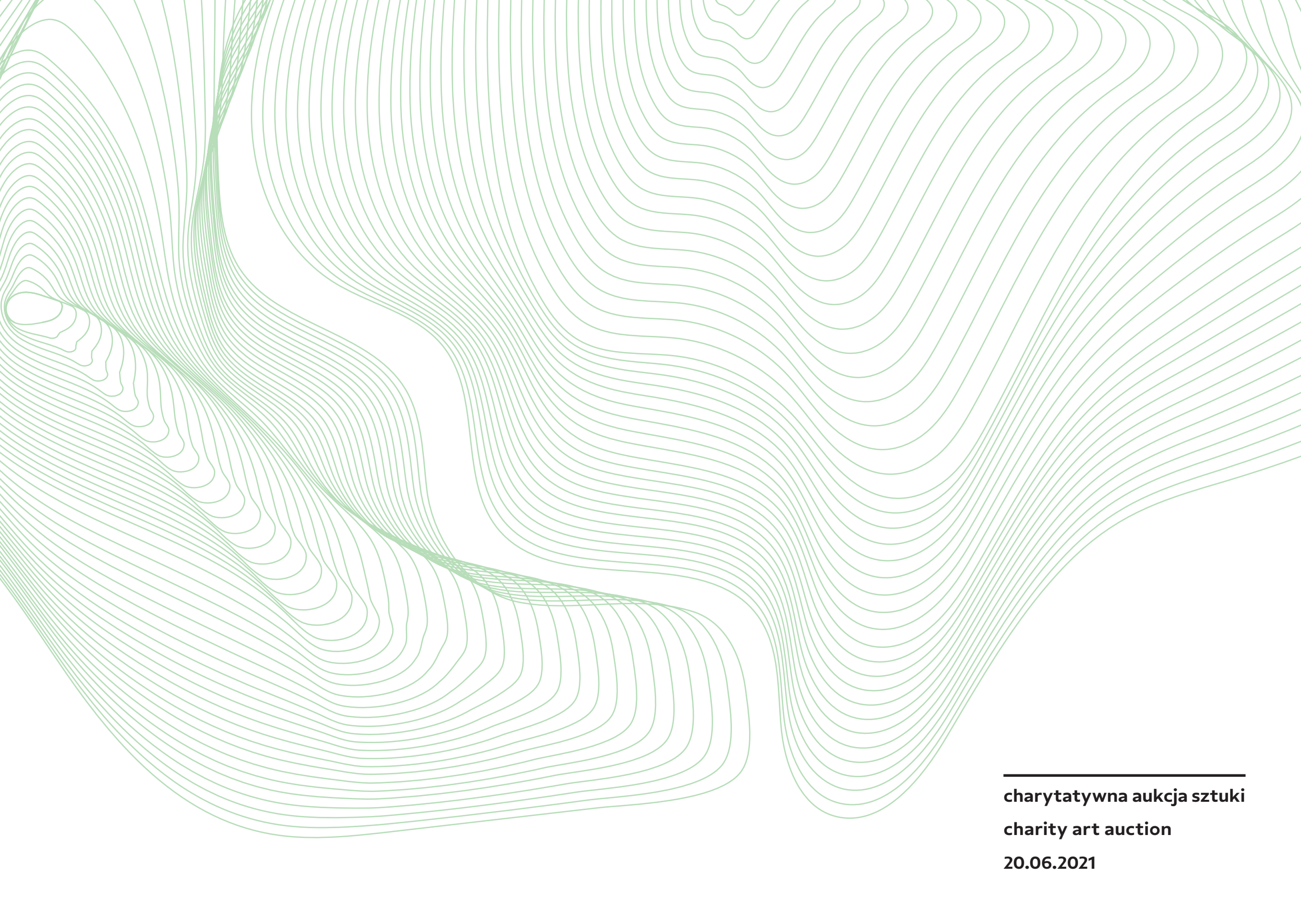


The background of the image is composed of two main color fields: a solid orange field on the left and a purple field on the right. Both fields are overlaid with a pattern of thin, wavy, concentric lines that create a sense of depth and movement, resembling topographical map lines or liquid ripples. The lines are more densely packed in some areas, creating a gradient effect.

refugees
welcome
2021



charytatywna aukcja sztuki

charity art auction

20.06.2021

HOW TO BID?

The auction will take place on Sunday, 20 June 2021, at 5 pm. The pre-auction exhibition will be held at the Museum of Modern Art at ul. Pańska 3, Warsaw, from 15 to 19 June 2021.

There are three ways to bid in the auction:

artinfo.pl

By logging in before the auction at artinfo.pl and submitting fixed instructions with a price limit, or providing bidding instructions by telephone. [Artinfo.pl](https://artinfo.pl) accepts bidding instructions in Polish or English.

During the auction it will also be possible to bid on your own, using the [Artinfo LIVE](https://artinfo.pl) platform.

DESA UNICUM

By logging in before the auction at bid.desa.pl and submitting fixed instructions with a price limit, or providing bidding instructions by telephone. Desa accepts bidding instructions in Polish or English, no later than 24 hours before the event. Bidding instructions are accepted via email: zlecenia@desa.pl or phone: +48 22 163 66 00.

During the auction it will also be possible to bid on your own, using the bid.desa.pl portal and the Desa Unicum app. To bid on your own it is necessary to register no later than 12 hours before the event. The portal and app are available in Polish and English.



Through the Friends of the Museum of Modern Art in Warsaw—for help with bidding please contact towarzystwo@artmuseum.pl before the auction to submit fixed instructions with a price limit, or provide bidding instructions by telephone. Requests may be sent in Polish or English.

The auction will be transmitted live on social media. Upon receipt of payment, buyers will have the option to collect their art pieces in Warsaw or have them shipped.

In case of any questions please contact: aukcja@refugeeswelcome.pl
More info at: refugeeswelcome.pl/aukcja

JAK LICYTOWAĆ?

Aukcja odbędzie się w niedzielę 20 czerwca 2021 roku o godzinie 17:00. Wystawę przedaukcyjną można oglądać w siedzibie Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie przy ul. Pańskiej 3 w Warszawie w dniach 15–19 czerwca 2021 roku.

W aukcji można wziąć udział na trzy sposoby:

artinfo.pl

Przed aukcją można zalogować się na portalu [Artinfo.pl](https://artinfo.pl) i złożyć zlecenie licytacji wybranych dzieł przez telefon lub z limitem ceny. Zlecenia przyjmowane są w języku polskim i angielskim.

W trakcie aukcji będzie można również licytować samodzielnie, na żywo, za pomocą platformy [Artinfo LIVE](https://artinfo.pl).

DESA UNICUM

Przed aukcją można zalogować się na portalu Desy bid.desa.pl i złożyć zlecenie licytacji wybranych dzieł przez telefon lub z limitem ceny. Zlecenia przyjmowane są w języku polskim i angielskim, najpóźniej 24 h przed wydarzeniem. W sprawie zleceń można kontaktować się z Desą mailowo: zlecenia@desa.pl lub telefonicznie: +48 22 163 66 00.

W trakcie aukcji będzie można również licytować samodzielnie na portalu bid.desa.pl, a także za pomocą aplikacji Desa Unicum. W tym celu wymagana jest rejestracja najpóźniej 12 godzin przed wydarzeniem. Portal i aplikacja dostępne są w polskiej i angielskiej wersji językowej.



Licytować można też z pomocą Towarzystwa Przyjaciół Muzeum. W tym celu należy skontaktować się z Towarzystwem przed aukcją: towarzystwo@artmuseum.pl i złożyć zlecenie licytacji wybranych dzieł przez telefon lub z limitem ceny. Zlecenia przyjmowane są w języku polskim i angielskim.

Aukcja będzie transmitowana w mediach społecznościowych. Wylicytowane dzieła, po ich opłaceniu, będzie można odebrać osobiście w Warszawie lub zamówić dostawę kurierem.

W razie jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt: aukcja@refugeeswelcome.pl
Więcej informacji: refugeeswelcome.pl/aukcja

Dear art lovers,

When in 2017, during the first edition of the Refugees Welcome Charity Auction, we sat on lawn chairs in the garden of a restaurant in Warsaw, surrounded by art pieces resting on the grass and hung on a line with pins, none of us even dreamed of how the auction would grow over the next five years.

This year the auction is taking place at the Museum of Modern Art in Warsaw, where the pre-auction exhibition is also being held. The museum and the Friends of the Museum are co-organizers of the event. The artworks can be bid on through the largest Polish auction platforms: Artinfo and Desa. Each year the amount of money raised has beaten the previous year's record.

The story behind the auction is similar to the story behind the Refugees Welcome Poland programme. It began in 2015 as a spontaneous initiative inspired by the global Refugees Welcome movement, with people who began helping refugees living in Warsaw.

Over the years, Refugees Welcome Poland has turned from a grassroots movement into a programme run by the Ocalenie Foundation. Refugees who participate in the programme have access to the comprehensive support system offered by the Help Centre for Foreigners, which includes cultural mentor assistance, legal and psychological consultations, material support, and Polish language classes.

The growth of both the auction and the programme, which is financially supported by the auction, wouldn't be possible without hundreds of supporters. Each year over a hundred people are involved in organizing the auction: artists, auctioneers, volunteers, and representatives of partnering organizations. We are extremely grateful to them for their support. Each year, even in the difficult times of the pandemic, we have experienced human solidarity. Thanks to their dedication we are able to successfully help those who need our help, particularly now. In the past year we have conducted the highest-ever number of specialist consultations and provided the most material assistance in the organization's 21 years of operation. The pandemic continues, and thus increased support is still needed. We believe that together we will be successful in meeting this challenge.

The mission of the Refugees Welcome programme is to build a culture of dignity. This is beautifully served by the auction. We invite you to join the event.

Piotr Bystrianin

**Chairman of the Board,
Ocalenie Foundation**

Szanowni Państwo,

kiedy w 2017 roku, podczas pierwszej edycji Charytatywnej Aukcji Sztuki Refugees Welcome, siedzieliśmy na leżakach jednej z warszawskich restauracji, otoczeni pracami artystów rozłożonymi na trawie i przypiętymi klamerkami do sznurków, nikt z nas nawet nie marzył o tym, jak aukcja rozwinie się przez kolejne pięć lat.

Dziś licytacja prac odbywa się w siedzibie Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie, gdzie organizowana jest też wystawa przedaukcyjna. MSN oraz Towarzystwo Przyjaciół Muzeum są współorganizatorami wydarzenia. Dzieła można licytować przez największe polskie serwisy aukcyjne: Artinfo i Desę. Co roku padają też rekordy zebranych kwot.

Historia aukcji jest trochę podobna do historii inicjatywy Refugees Welcome Polska. Zakiełkowała ona w 2015 roku jako spontaniczne działanie osób zainspirowanych globalnym ruchem Refugees Welcome, które zaczęły pomagać uchodźcom i uchodźczyniom mieszkającym w Warszawie.

Na przestrzeni lat inicjatywa Refugees Welcome Polska z nieformalnego działania stała się programem Fundacji Ocalenie, a uczestniczący w nim uchodźcy i uchodźczynie mogą korzystać z kompleksowego wsparcia naszego Centrum Pomocy Cudzoziemcom: opieki mentorów

kulturowych, konsultacji prawnych i psychologicznych, pomocy rzeczowej czy nauki języka polskiego.

Ten rozwój – zarówno aukcji, jak i programu, który jest z aukcji utrzymywany – nie byłby możliwy bez setek naszych sprzymierzeńców. Sama organizacja aukcji skupia co roku ponad sto osób: artystów i artystek, licytujących, wolontariuszy i wolontariuszek oraz przedstawicieli i przedstawicielki partnerów aukcji. Jesteśmy im za to niezmiernie wdzięczni. Za każdym razem, nawet w trudnych czasach pandemii, doświadczamy mocy międzyludzkiej solidarności. Dzięki niej możemy skutecznie pomagać tym, którzy tego potrzebują, szczególnie teraz. W poprzednim roku udzieliliśmy największej liczby konsultacji specjalistycznych i wydaliśmy najwięcej pomocy rzeczowej i żywnościowej w naszej 21-letniej historii. Pandemia trwa, zatem ta zwiększona pomoc jest nadal niezbędną. Wierzymy, że razem sprostamy wyzwaniu.

Misją programu Refugees Welcome jest budowanie nowej kultury gościnności. Aukcja pięknie się w nią wpisuje. Zapraszamy do udziału w wydarzeniu.

Piotr Bystrianin

Prezes Zarządu Fundacji Ocalenie

Kobieta w czerni
codziennie
przemierza tę samą
drogę,
mija ten sam
budynek,
sama na opustoszałej
ulicy.

Niesie
zagadkę braku
porozumienia.
To jej rytuał.

Te dwa zdania Edi Hila wpisał w polu „komentarz”, wypełniając zgłoszenie na tegoroczną Charytatywną Aukcję Refugees Welcome. Tam, gdzie zazwyczaj wpisuje się szczegóły techniczne, artysta zamieścił opis chwili, nastrój i emocje, które towarzyszyły powstaniu dzieła.

Samotność i brak komunikacji to problemy, z którymi na co dzień zmagają się osoby korzystające z pomocy Fundacji Ocalenie w naszym kraju – migrantki, uchodźcy, którzy przybyli do Polski w poszukiwaniu spokoju i normalności.

Ten bezpretensjonalny gest artysty, zmieniającego zwykłą formalność w uwrażliwiający komunikat, pokazuje, że sztuka może z łatwością przeformułować postrzeganie świata.

W milionach urzędowych tabelkach, za cyframi i uporządkowanymi alfabetycznie danymi, kryją się ludzkie życio-risy i zmagania. Działalność Fundacji Ocalenie, podobnie jak działania artystek i artystów, pozwala uwolnić się ze statystycznych porządków, które opisują naszą rzeczywistość (szczególnie w pandemii) i pochylić się nad prawdziwym, ludzkim doświadczeniem.

Dlatego tak bardzo cieszymy się, że możemy choć trochę przyczynić się do szerzenia tej praktyki. Charytatywna Aukcja Refugees Welcome to wydarzenie wyjątkowe w corocznym programie Muzeum i jesteśmy dumni, że możemy je współtworzyć.

Dziękujemy wszystkim artystkom i artystom, którzy licznie odpowiedzieli na nasze zaproszenie i przekazali swoje prace na tegoroczną Aukcję organizowaną w pandemicznym chaosie. To dzięki nim, choćby przez chwilę, możemy przejrzeć się w obrazy samotnej osoby idącej ulicą.

Fundacji Ocalenie życzymy kolejnych jubileuszów i środków, które rozsadzą wszystkie tabelki, formularze i oczekiwania.

Oddając w Państwa ręce ten katalog liczymy, że dzięki Państwa pomocy wspólnie osiągniemy ten cel.

Jagna Lewandowska
Muzeum Sztuki Nowoczesnej
w Warszawie

The woman in black
walks the same road
every day,
she passes
in front
of the same building
alone on the
emptied street.

She carries the
mystery of non
communication.
This is her ritual.

These two sentences were written in the "comment" box by Edi Hila when he was filling out the form for participation in this year's Refugees Welcome Auction. Where technical details are usually entered, the artist included a description of the moment, the mood and emotions that accompanied the creation of the work.

Loneliness and difficulties with communication are issues faced on a daily basis by Ocalenie clients—migrants, refugees, who came to Poland searching for peace and normalcy.

This unpretentious gesture by the artist, turning an ordinary formality into a sensitizing message, shows that art can easily reformulate the perception of the world.

In millions of official tables, behind numbers and alphabetically arranged data, lie human lives and struggles. The activities of the Ocalenie Foundation, as well as the activities of artists, allow us to escape from the statistical template imposed on our reality (especially during the pandemic) and focus on the real, human experience.

This is why we are thrilled to take part in promoting this practice. The Refugees Welcome Auction holds a very special place in the yearly calendar of the museum, and we are proud to be co-organizers.

We thank the many artists who responded to our invitation and submitted their works to this year's auction, which is being held despite the pandemic chaos. It is thanks to them that at least for a moment, we have the opportunity to examine our reflection in the portrait of a lonely person walking down the street.

We wish the Ocalenie Foundation many more anniversaries, and hope that it will raise funds exceeding all expectations.

We deliver this catalogue to you in hopes that with your help we will be able to reach this goal together.

Jagna Lewandowska
Museum of Modern Art in Warsaw

Dear art lovers,

We are excited to be joining the Ocalenie Foundation and the Museum of Modern Art in Warsaw in organizing the Refugees Welcome Auction and, on this occasion, also to invite you to examine this catalogue. We are proud to have supported the auction in the past and are delighted to be taking on a more active role this year.

The Refugees Welcome Auction stands out among Polish charity art events certainly because of its mission of supporting refugees and migrants, but also because of its unique collaboration with the museum. Year after year, a curator from the museum achieves the exciting feat of gathering an impressive selection of works representing a wide range of styles and techniques, differing in artistic appeal and social engagement, some created by young people just finishing art school and others by mature, well-known artists, from Poland and abroad. It's a combination hard to find anywhere else.

As an association of philanthropists and collectors supporting the museum since 2009, we are immensely

happy to be supporting the Ocalenie Foundation's programmes helping refugees and migrants. At the same time, collaborating to create an art auction affords us the opportunity to encourage our members' appreciation of art and passion for collecting it. We are also delighted to connect with curators and critics supporting the auction who have in the past written about the works present in the auction. It creates a wonderful opportunity for our community to come together in unanimous support of the Ocalenie Foundation's remarkable work.

We hope you enjoy perusing this catalogue and will join us at the auction on 20 June.

Katia Szczeka
Board Member, Friends of the
Museum of Modern Art in Warsaw

Szanowni Państwo,

cieszymy się, że wspólnie z Fundacją Ocalenie i Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie organizujemy Charytatywną Aukcję Sztuki Refugees Welcome. Jesteśmy dumni, że możemy wspierać tę inicjatywę, a w tym roku odegrać w niej bardziej aktywną rolę.

Refugees Welcome wyróżnia się pośród charytatywnych aukcji sztuki ze względu na misję tworzenia niezależnego systemu wsparcia dla uchodźczyń i uchodźców organizowanego przez Fundację Ocalenie, a także wyjątkową współpracę z Muzeum Sztuki Nowoczesnej. Co roku kuratorzy Muzeum dokonują wyboru dzieł, zróżnicowanych pod względem stylu i techniki, przestania artystycznego i zaangażowania społecznego. Prace te, tworzone przez młodych artystów, którzy dopiero wkraczają na scenę artystyczną oraz przez dojrzałych, znanych artystów z Polski i zagranicy są trudne do zdobycia gdzie indziej.

Jako stowarzyszenie filantropów i kolekcjonerów wspierających Muzeum od 2009 roku, jesteśmy niezmiernie szczęśliwi, że możemy wesprzeć programy Fundacji Ocalenie. Jednocześnie współpraca

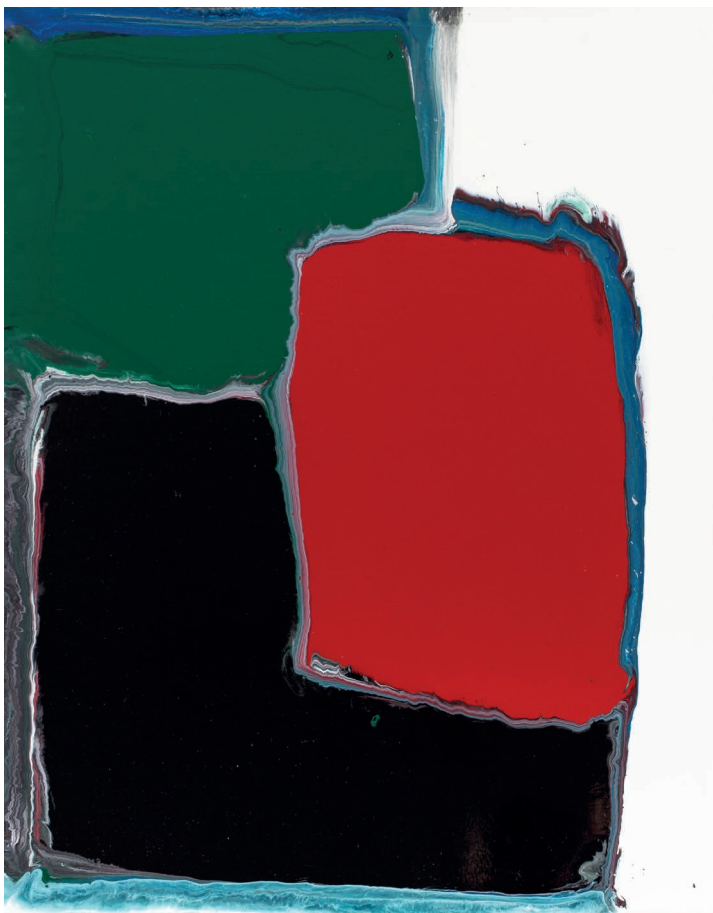
przy organizacji aukcji rozwija w nas pasję kolekcjonowania sztuki. Cieszymy się, że możemy nawiązać kontakt z kuratorami i krytykami wspierającymi aukcję i wspólnie działać na rzecz klientów i klientek Fundacji.

Zapraszamy do zapoznania się z katalogiem Aukcji i mamy nadzieję, że dołączą Państwo do nas 20 czerwca.

Katia Szczeka
Członkini Zarządu Towarzystwa
Przyjaciół Muzeum Sztuki
Nowoczesnej w Warszawie

INDEKS / INDEX

- | | | | |
|---------|---------------------|---------|-------------------------|
| 01. | Tomek Baran | 21. | KwieKulik |
| 02. | Zuzanna Bartoszek | 22.-24. | Maria Loboda |
| 03. | Karolina Bielawska | 25. | Piotr Łakomy |
| 04. | Agata Bogacka | 26. | Marcin Maciejowski |
| 05. | Rafał Bujnowski | 27. | Goshka Macuga |
| 06. | Izabela Chamczyk | 28. | Krzysztof Maniak |
| 07. | Monika Chlebek | 29. | Mikołaj Moskal |
| 08. | Tatjana Danneberg | 30. | Jan Możdżyński |
| 09. | Edward Dwurnik | 31. | Paweł Olszczyński |
| 10.-11. | Jarosław Fliciński | 32. | Anna Orłowska |
| 12. | Aneta Grzeszykowska | 33. | Maja Krysiak-Podsiadlik |
| 13. | Edi Hila | 34. | Agnieszka Polska |
| 14. | Karolina Jabłońska | 35. | Zbigniew Rogalski |
| 15. | Nikita Kadan | 36. | Janek Simon |
| 16. | Ida Karkoszka | 37. | Mikołaj Sobczak |
| 17. | Tomasz Kręcicki | 38. | Paulina Stasik |
| 18. | Agata Kubis | 39. | Małgorzata Mirga-Tas |
| 19. | Kamil Kukla | 40. | Joanna Woś |
| 20. | Agata Kus | | |



01

Biały, Czarny, Zielony, Czerwony, 2020

emalia na płótnie

47,5 × 37,5 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Tomek Baran, 2020, Biały Czarny Zielony Czerwony

wystawy: Galeria f.a.i.t., Kraków, 2020

cena wywoławcza: 3000 zł

White, Black, Green, Red, 2020

enamel on canvas

47.5 × 37.5 cm

signature on the back: Tomek Baran, 2020, Biały Czarny Zielony Czerwony

exhibitions: Galeria f.a.i.t., Kraków 2020

starting price: PLN 3,000

Tomek Baran

Zuzanna Bartoszek



02

Rosja, 2020

gwasz na papierze

21 × 29,5 cm

sygnatura na odwrocie pracy: ROSJA 2020 ZB

cena wywoławcza: 1000 zł

Russia, 2020

gouache on paper

21 × 29.5 cm

signature on the back: ROSJA 2020 ZB

starting price: PLN 1,000

Karolina Bielawska

03



Close, 2019

masa bitumiczna i farba akrylowa na płótnie

130 × 160 cm

sygnatura na odwrocie pracy:
Karolina Bielawska, Close, 2019

cena wywoławcza: 5000 zł

Close, 2019

bituminous mass and acrylic on canvas

130 × 160 cm

signature on the back: Karolina Bielawska,
Close, 2019

starting price: PLN 5,000

Konfiguracja / Configuration, 2021

farba akrylowa na papierze

29,7 × 21 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Agata Bogacka
2021 Configuration / Konfiguracja acrylic on
paper, znacznik kierunku

cena wywoławcza: 3000 zł

Configuration / Konfiguracja, 2021

acrylic on paper

29.7 × 21 cm

signature on the back: Agata Bogacka 2021
Configuration / Konfiguracja acrylic on paper,
direction marker

starting price: PLN 3,000



04

Agata Bogacka

Rafał Bujnowski

dyptyk Plaża z cyklu „Papierowe ręczniki”, 2019

farba olejna na papierze

20 × 23,5 cm ; 21,5 × 25 cm

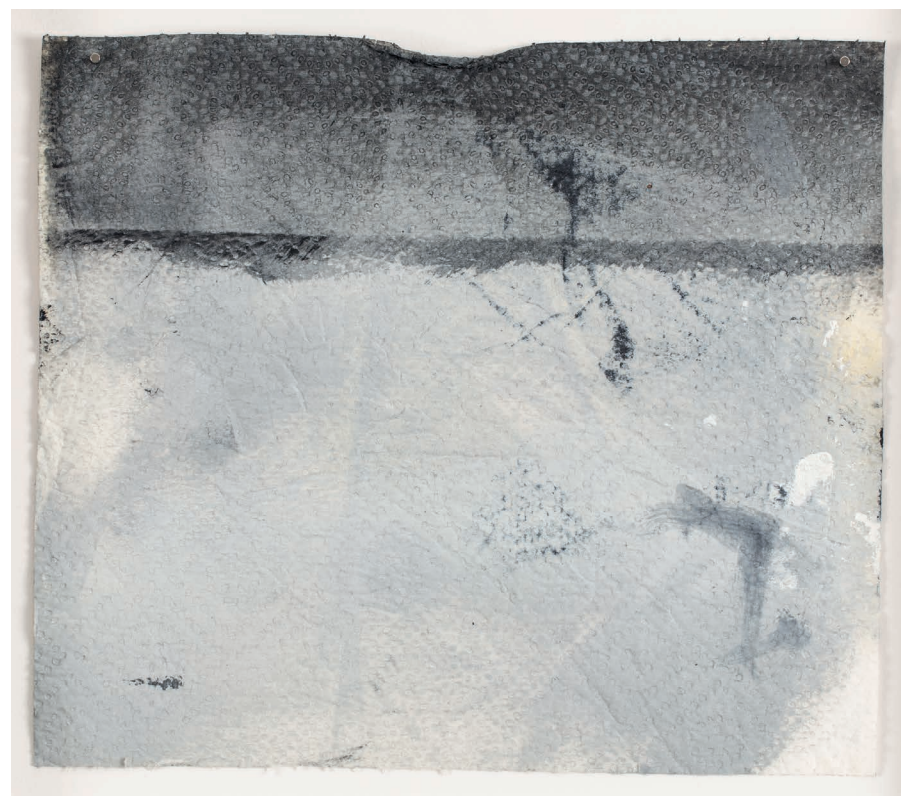
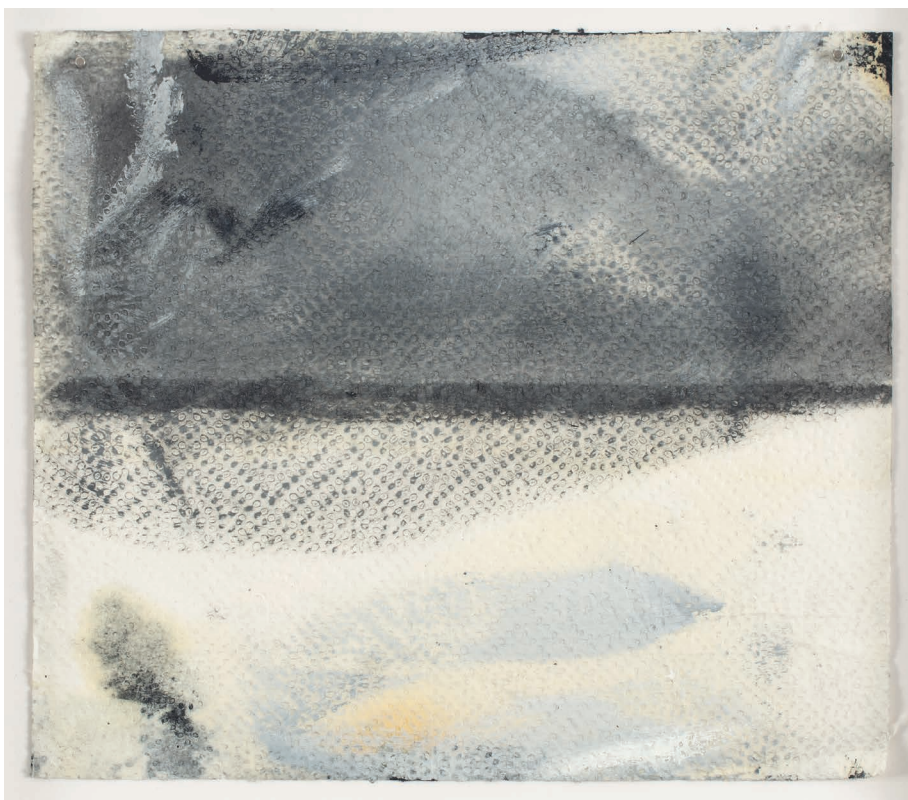
cena wywoławcza: 5000 zł

diptych Beach from “Paper Towels”, 2019

oil on paper

20 × 23.5 cm ; 21.5 × 25 cm

starting price: PLN 5,000



Uwypuklone sytuacje, 2017

malarstwo performatywne: farby alkidowa
i nitro na płótnie

30 × 40 cm

sygnatura na odwrocie pracy: I.Chamczyk
UWYPUKLONE SYTUACJE, 2017

wystawy: wystawa indywidualna „Pneuma”,
Galeria Apteka Sztuki, Warszawa, 2019

cena wywoławcza: 1500 zł

Accentuated situations, 2017

performative painting: alkyd
and nitro on canvas

30 × 40 cm

signature on the back: I.Chamczyk
UWYPUKLONE SYTUACJE, 2017

exhibitions: individual exhibition Pneuma,
Apteka Sztuki Gallery, Warsaw, 2019

starting price: PLN 1,500

Izabela Chamczyk



Monika Chlebek

Widzę cię, 2020

farba olejna na płótnie

14 × 18 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Monika Chlebek
„Widzę cię” olej/płótno 14x18

cena wywoławcza: 1000 zł

I see you, 2020

oil on canvas

14 × 18 cm

signature on the back: Monika Chlebek „Widzę
cię” olej/płótno 14x18

starting price: PLN 1,000



Tatjana Danneberg



08

Steam lamp, 2020

druk atramentowy, gesso, klej na płótnie

20 × 30 cm

sygnatura na odwrocie pracy:
Tatjana Danneberg 2020

cena wywoławcza: 3000 zł

Steam lamp, 2020

inkjet print, gesso, glue on canvas

20 × 30 cm

signature on the back: Tatjana Danneberg 2020

starting price: PLN 3,000

Edward Dwurnik



Jestem premierem z cyklu rysunków i kolaży „Robotnicy”, 1981

ołówek, kredka, kolaż, stempel na papierze

70,6 × 50,1 cm

sygnatura na licu pracy: E. Dwurnik 13 IV 1981

cena wywoławcza: 5000 zł

I am the prime minister from “Workers”, a series of drawings and collages, 1981

pencil, crayon, collage, stamp on paper

70.6 × 50.1 cm

signature on the front: E. Dwurnik 13 IV 1981

starting price: PLN 5,000

Bez tytułu, 2018

pastele olejne, gwasz na papierze

21 × 29,5 cm

sygnatura na odwrocie pracy: F18611

cena wywoławcza: 1500 zł

Untitled, 2018

oil pastels, gouache on paper

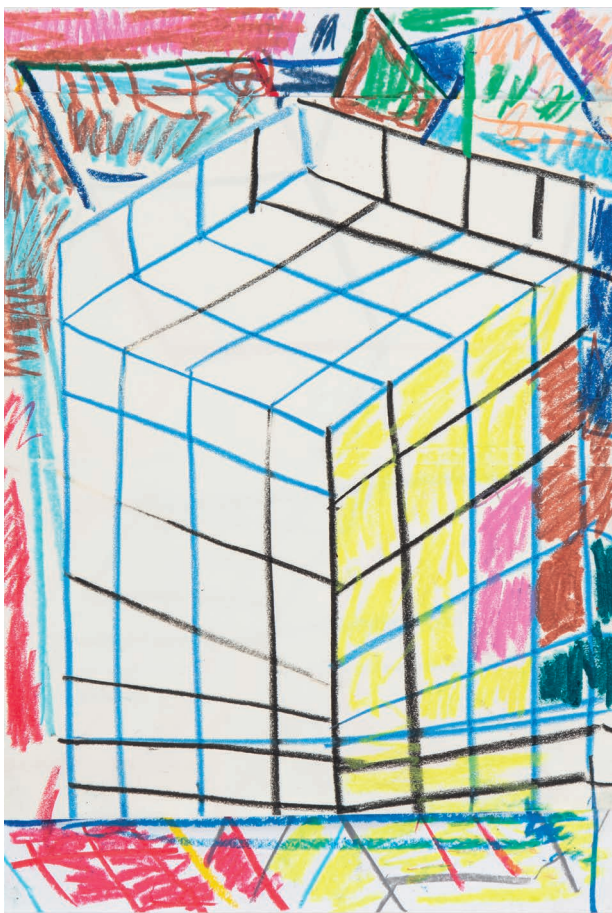
21 × 29.5 cm

signature on the back: F18611

starting price: PLN 1,500



Jarosław
Fliciński



11

Jarosław Fliciński

Bez tytułu, 2018

pastele olejne na papierze

30 × 43 cm

sygnatura na odwrocie pracy: F

cena wywoławcza: 1500 zł

Untitled, 2018

oil pastels on paper

30 × 43 cm

signature on the back: F

starting price: PLN 1,500

Aneta Grzeszykowska

Body Language, projekt plakatu, 2021

kolaż cyfrowy, druk na papierze
o jakości archiwalnej

70 × 50 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Grzeszykowska,
Body Language, projekt plakatu, 2021, AP

cena wywoławcza: 3000 zł

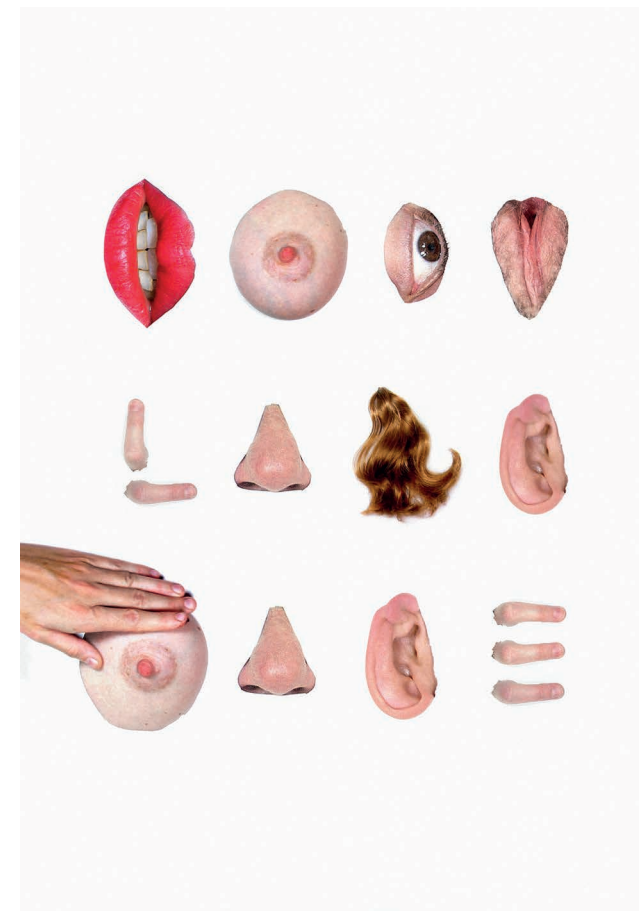
Body Language, poster design, 2021

digital collage, print on archival paper

70 × 50 cm

signature on the back: Grzeszykowska,
Body Language, projekt plakatu, 2021, AP

starting price: PLN 3,000





13

Edi Hila

The same street, 2020

farba akrylowa na płótnie

49,5 × 59,5 cm

cena wywoławcza: 5000 zł

The same street, 2020

acrylic on canvas

49.5 × 59.5 cm

starting price: PLN 5,000

Karolina Jabłońska



Sen, 2020

spray na papierze

30 × 30 cm

sygnatura na odwrocie pracy: pieczęć
– Karolina Jabłońska, 05.2021

cena wywoławcza: 1500 zł

Sleep, 2020

spray on paper

30 × 30 cm

signature on the back: stamp
– Karolina Jabłońska, 05.2021

starting price: PLN 1,500



15

Nikita Kadan

Observations on Archives, 2015

papier, węgiel, ramowane

51,5 × 51,5 × 10 cm

sygnatura: NIKA0010

cena wywoławcza: 3000 zł

Observations on Archives, 2015

paper, charcoal and soil, framed

51.5 × 51.5 × 10 cm

signature: NIKA0010

starting price: PLN 3,000

Ida Karkoszka



16

Szczur I, 2019

aluminium

13 × 40,5 × 17 cm

sygnatura: IDA 5/7

cena wywoławcza: 1500 zł

Rat I, 2019

aluminium

13 × 40,5 × 17 cm

signature: IDA 5/7

starting price: PLN 1,500



17

Droga, 2021

gwasz na papierze

22 × 34,8 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Tomasz Kręcicki
„Droga” 2021

cena wywoławcza: 1000 zł

Road, 2021

gouache on paper

22 × 34.8 cm

signature on the back: Tomasz Kręcicki
„Droga” 2021

starting price: PLN 1,000

Tomasz Kręcicki



18

Bez tytułu, 2020

druk atramentowy na papierze
fotograficznym o jakości archiwalnej

50 × 33 cm

sygnowana

cena wywoławcza: 500 zł

Untitled, 2020

inkjet print on archival photo paper

50 × 33 cm

signed

starting price: PLN 500

Agata Kubis

Kamil Kukla

19

20DRA, 2020

farba olejna na płótnie

80 × 70 cm

sygnatura na odwrocie pracy:
Kamil Kukla 20DRA

cena wywoławcza: 3000 zł

20DRA, 2020

oil on canvas

80 × 70 cm

signature on the back: Kamil Kukla 20DRA

starting price: PLN 3,000





20

Agata Kus

Wampiria, 2020

węgiel i kredka na papierze

65 × 50 cm

sygnatura na licu pracy, lewy dolny róg:
Agata Kus, WAMPIRIA, prawy dolny róg:
A.Kus 2020.

cena wywoławcza: 3000 zł

Vampiria, 2020

charcoal and crayon on paper

65 × 50 cm

signature on the front Agata Kus, WAMPIRIA -
bottom left corner, A.Kus 2020 - bottom right
corner

starting price: PLN 3,000

KwieKulik

21



Polski Duet 1, 1984

druk pigmentowy na papierze barytowym
o jakości archiwalnej, ed. 1/25

39 × 28 cm

sygnatura na odwrocie pracy: KwieKulik
„Polski Duet 1” 1984, część 1, detal, ed. 1/25, 39x28

cena wywoławcza: 5000 zł

Polish Duo 1, 1984

pigment print on archival baryta rag paper,
ed. 1/25

39 × 28 cm

signature on the back: KwieKulik
“Polski Duet 1” 1984, część 1, detal, ed. 1/25, 39x28

starting price: PLN 5,000

To be looked at with the sound of
„Observatory Crest” by Captain
Beefheart and the Magic Band
(The Sun), 2021

kolaż na papierze

11,5 × 6,5 cm

cena wywoławcza: 1500 zł

To be looked at with the sound of
„Observatory Crest” by Captain
Beefheart and the Magic Band
(The Sun), 2021

collage on paper

11.5 × 6.5 cm

starting price: PLN 1,500



Maria Loboda



To be looked at with the sound
of „Blue Nile” by Alice Coltrane
(Temperance), 2021

kolaż na papierze

11,5 × 6,5 cm

cena wywoławcza: 1500 zł

To be looked at with the sound
of „Blue Nile” by Alice Coltrane
(Temperance), 2021

collage on paper

11.5 × 6.5 cm

starting price: PLN 1,500

**To be looked at with the sound
of „Et tout est yin et tout est yang”
by Catherine Brénot (The Wheel of
Fortune), 2021**

kolaż na papierze

11,5 × 6,5 cm

cena wywoławcza: 1500 zł

**To be looked at with the sound
of “Et tout est yin et tout est yang”
by Catherine Brénot (The Wheel of
Fortune), 2021**

collage on paper

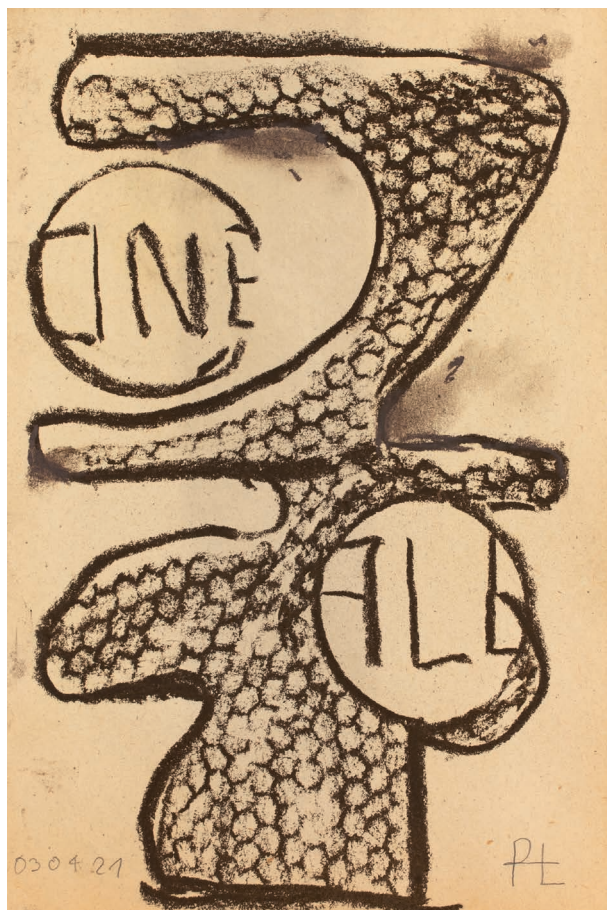
11.5 × 6.5 cm

starting price: PLN 1,500



Maria Loboda

Piotr Łakomy



25

030421ONEALL, 2021

kredka, suchy pastel na papierze

23 × 15,5 cm

sygnatura na licu pracy: lewy dolny róg
- 03 04 21, prawy dolny róg - PŁ

cena wywoławcza: 1500 zł

030421ONEALL, 2021

crayon, dry pastel on paper

23 × 15.5 cm

signature on the front: 03 04 21 - bottom left
corner, PŁ - bottom right corner

starting price: PLN 1,500

Marcin Maciejowski

Moje ciało a nie księdza, 2020

ołówek na papierze

10 × 7,5 cm

sygnatura na licu pracy: Maciejowski 20.

cena wywoławcza: 1500 zł

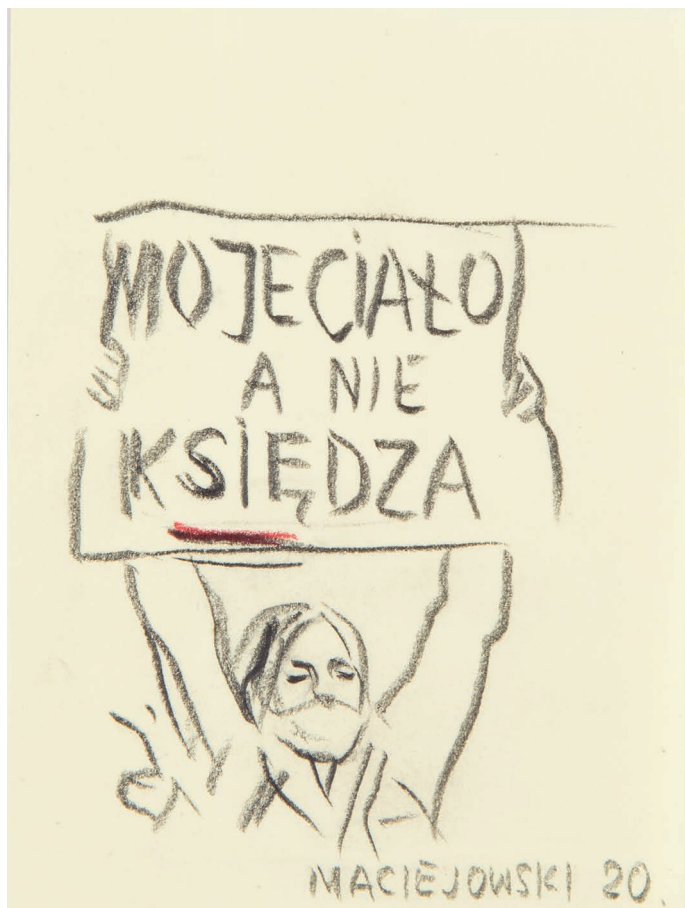
My body, not the priest's, 2020

pencil on paper

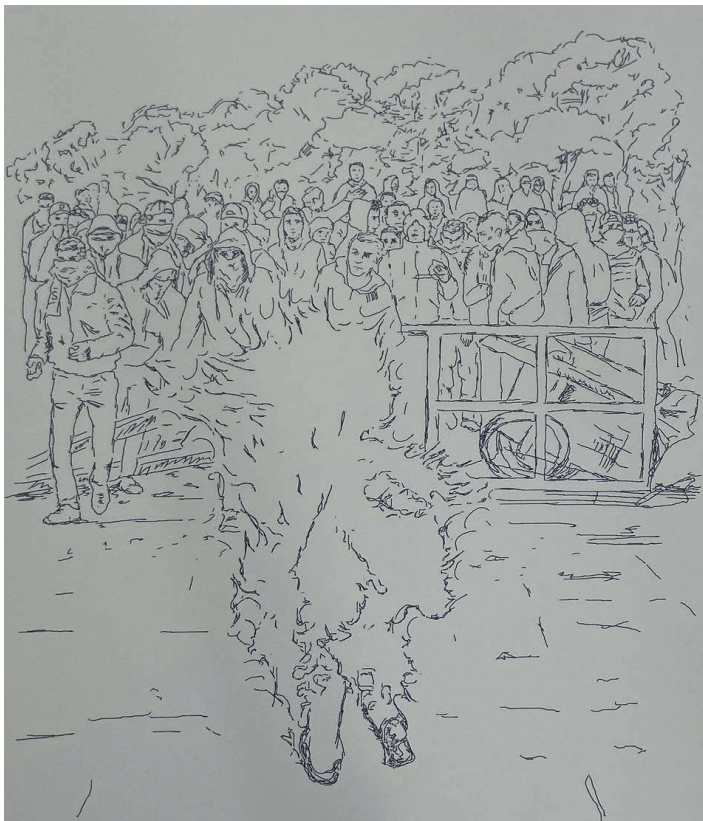
10 × 7.5 cm

signature on the front: Maciejowski '20

starting price: PLN 1,500



Goshka Macuga



27

The Self-Burning of Mohammed Bouazizi, 2018

made by Goshka Macuga and the machine

57 cm × 76 cm

cena wywoławcza: 3000 zł

The Self-Burning of Mohammed Bouazizi, 2018

made by Goshka Macuga and the machine

57 cm × 76 cm

starting price: PLN 3,000



28

Bez tytułu, 2016

druk atramentowy na papierze
fotograficznym o jakości archiwalnej

46,7 × 70 cm

sygnatura na odwrocie pracy:
Krzysztof Maniak, Bez tytułu, 2016,
edycja: Unikat

cena wywoławcza: 1000 zł

Untitled, 2016

inkjet print on archival photo paper

46.7 × 70 cm

signature on the back: Krzysztof Maniak,
Bez tytułu, 2016, edycja: Unikat

starting price: PLN 1,000

Krzysztof Maniak

Mikołaj Moskal

29



Hathor, 2019

gwasz na papierze, kolaż

51 × 62 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Mikołaj Moskal,
10.03.2019, stempel

cena wywoławcza: 1000 zł

Hathor, 2019

gouache on paper, collage

51 × 62 cm

signature on the back: Mikołaj Moskal,
10.03.2019, stamp

starting price: PLN 1,000

Jan Możdżyński

Widmo męskości, 2021

farba olejna na płótnie

50 × 50 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Jan Możdżyński,
Widmo męskości, 2021

wystawy: Ciotka Kena, galeria Lokal_30,
Warszawa, 2021

cena wywoławcza: 3000 zł

Phantom of masculinity, 2021

oil on canvas

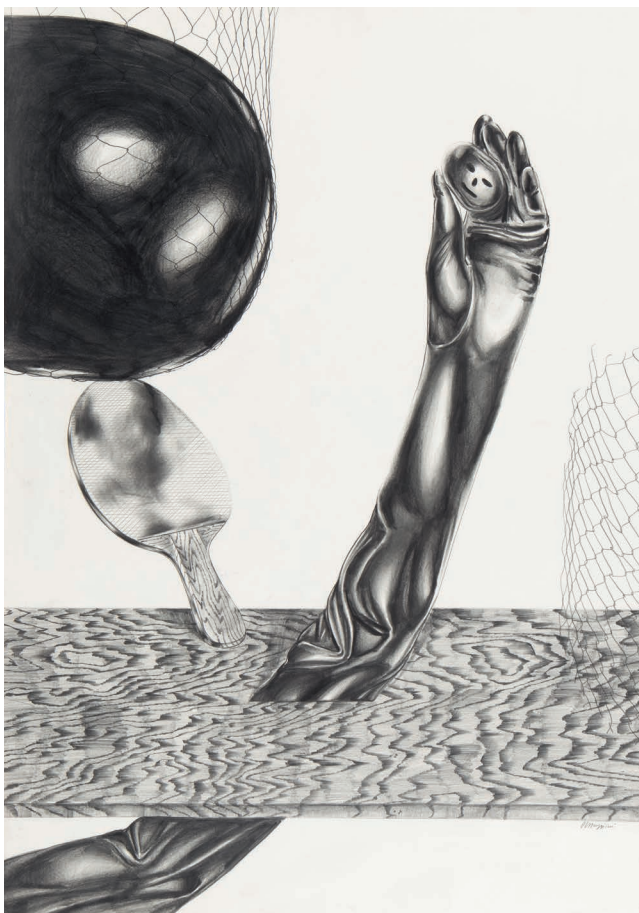
50 × 50 cm

signature on the back: Jan Możdżyński,
Widmo męskości, 2021

exhibitions: Ciotka Kena, galeria Lokal_30,
Warsaw, 2021

starting price: PLN 3,000





31

Bez tytułu, 2016

ołówek na papierze

70 × 50 cm

sygnatura na odwrocie pracy:
Olszczyński Paweł 2016

wystawy: Cygaro, Galeria Sztuki Wozownia,
wystawa solowa, Toruń, 2017

cena wywoławcza: 500 zł

Untitled, 2016

pencil on paper

70 × 50 cm

signature on the back: Olszczyński Paweł 2016

exhibitions: Cygaro, Wozownia Art Gallery,
solo exhibition, Toruń, 2017

starting price: PLN 500

Paweł Olszczyński

**Servants' staircase at Pszczyna Palace
z cyklu „Futerał”**

druk pigmentowy na papierze
o jakości archiwalnej

60 × 75 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Anna Orłowska,
ed.1/5, „Servants staircase at Pszczyna Palace”
from the series „Futerał”, 2017

wystawy: Futerał, Galeria Bałucka, Łódź, 2019;
Futerał. Miejsce przy miejscu, Wrocław, 2019;
Futerał, Galeria Wschód, Warsaw Gallery
Weekend, Warszawa, 2018; Like a sick eagle,
Exile Gallery, Berlin, 2017

cena wywoławcza: 1500 zł

**Servants' staircase at Pszczyna Palace
from “Futerał”, 2017**

pigment print on archival paper

60 × 75 cm

signature on the back: Anna Orłowska, ed.1/5,
“Servants staircase at Pszczyna Palace” from
the series “Futerał”, 2017

exhibitions: Futerał, Bałucka Gallery, Łódź,
2019; Futerał. Miejsce przy miejscu, Wrocław,
2019; Futerał, Wschód Gallery, Warsaw Gallery
Weekend, Warsaw, 2018; Like a sick eagle, Exile
Gallery, Berlin, 2017

starting price: PLN 1,500



Maja Krysiak-Podsiadlik



33

Modlitwa za Australię, 2020

farba olejna na płótnie

45 × 60 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Maja Krysiak,
Modlitwa za Australię, 2020, olej na płótnie

cena wywoławcza: 1500 zł

Prayer for Australia, 2020

oil on canvas

45 × 60 cm

signature on the back: Maja Krysiak,
Modlitwa za Australię, 2020, olej na płótnie

starting price: PLN 1,500

Loveboat 1, 2017

druk na papierze o jakości archiwalnej, ed. 2/5+1AP

30 × 27 cm

cena wywoławcza: 1000 zł

Loveboat 1, 2017

print on archival paper, ed. 2/5+1AP

30 × 27 cm

starting price: PLN 1,000



Agnieszka Polska



35

Zbigniew
Rogalski

Air, 2007

druk na papierze o jakości archiwalnej

110 × 110 cm

wystawy: Almine Rech Gallery, Paris, 2007;
Muzeum Sztuki w Łodzi, 2012

cena wywoławcza: 3000 zł

Air, 2007

print on archival paper

110 × 110 cm

exhibitions: Almine Rech Gallery, Paris, 2007;
Art Museum in Łódź, 2012

starting price: PLN 3,000

Janek Simon



Syntetyczni Polacy 5.4, 2019

wydruk Lambda Print naklejony na płytę dibond

40 × 40 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Jan Simon

wystawy: Syntetyczny Folklor,
CSW Zamek Ujazdowski, Warszawa, 2019

cena wywoławcza: 500 zł

Synthetic Poles 5.4, 2019

Lamba Print glued on a dibond plate

40 × 40 cm

signature on the back: Jan Simon

exhibitions: Synthetic Folklore,
Ujazdowski Castle Centre for
Contemporary Art, Warsaw, 2019

starting price: PLN 500



37

Ewa Hołuszko, 2018

farba akwarelowa na papierze

40 × 30 cm

sygnatura na odwrocie pracy: Mikołaj Sobczak
/ „Ewa Hołuszko” / 2018

cena wywoławcza: 3000 zł

Ewa Hołuszko, 2018

watercolour on paper

40 × 30 cm

signature on the back: Mikołaj Sobczak
/ „Ewa Hołuszko” / 2018

starting price: PLN 3,000

Mikołaj Sobczak



38

Nierozłączność III, 2021

farba olejna na płótnie

80 × 70 cm

sygnatura na odwrocie pracy:
PAULINA/STASIK/2021

cena wywoławcza: 3000 zł

Inseparability III, 2021

oil on canvas

80 × 70 cm

signature on the back: PAULINA/STASIK/2021

starting price: PLN 3,000

Paulina Stasik

Małgorzata Mirga-Tas



39

Pasio Khier, 2020

ceramika, kolaż

20 × 20 cm

sygnatura na odwrocie pracy: „Pasio Khier”
Małgorzata Mirga-Tas, 2020

cena wywoławcza: 1500 zł

Pasio Khier, 2020

ceramic, collage

20 × 20 cm

signature on the back: “Pasio Khier”
Małgorzata Mirga-Tas, 2020

starting price: PLN 1,500



40

Bez tytułu, 2021

farba olejna na płótnie

30 × 40 cm

sygnatura na odwrocie pracy: JWoś 21

cena wywoławcza: 3000 zł

Untitled, 2021

oil on canvas

30 × 40 cm

signature on the back: JWoś 21

starting price: PLN 3,000

Joanna Woś

Ocalenie Foundation

The Ocalenie Foundation helps refugees, immigrants and repatriates build a new life in Poland.

The Ocalenie Foundation has been operating since 2000. We help foreigners with integration and personal development. We foster transcultural dialogue and encourage the strengthening of civil society. We strive to ensure that everyone is allowed to live in dignity and with respect for their rights.

What do we do?

We help foreigners. We run the Help Centre for Foreigners in Warsaw and Łomża, and a community centre for refugee children in Łomża. We offer free Polish lessons, prevent deportations, conduct adaptation and integration programmes, including those aimed at children, adolescents and women, seek accommodation for refugee families, and offer material help at Magazyn. During the pandemic, we began distributing food aid and have been running a multilingual information service on the current situation.

We educate society by running anti-discrimination and integration workshops focused on refugees, engage volunteers, organize integration events, and take part in public debate. On our journey to change the

world for the better, we work with schools, universities, public institutions, and local and international companies and organizations.

Why do we do this?

The Polish state does not offer enough care and support for the integration of refugees. There are no national integration structures helping foreigners build a safe and secure future in Poland: places where they can learn Polish, adjust to the labour market, rent affordable homes, find suitable schools for their children, or get help in their own language in a crisis. During the pandemic, many refugees have lost their jobs and livelihoods and have been left with no support.

Fundacja Ocalenie

pomaga uchodźcom i uchodźczyniom, imigrantom i imigrantkom, repatriantom i repatriantkom budować dobre życie w Polsce.

Działamy od 2000 roku. Wspieramy cudzoziemców i cudzoziemki w integracji i rozwoju indywidualnym. Działamy na rzecz dialogu międzykulturowego i wzmacniania społeczeństwa obywatelskiego. Dążymy do tego, aby każdy człowiek mógł żyć godnie i w poszanowaniu jego praw.

Co robimy?

Pomagamy cudzoziemcom i cudzoziemkom: prowadzimy Centrum Pomocy Cudzoziemcom w Warszawie i w Łomży, Centrum Pomocy Ofiarom Tortur w Warszawie oraz świetlicę dla dzieci uchodźczych w Łomży. Uczymy języka polskiego, udzielamy pomocy psychologicznej i prawnej, powstrzymujemy deportacje, szukamy rodzinom uchodźczym pokoiów i mieszkań, wspieramy w poszukiwaniu pracy. Prowadzimy programy adaptacyjne i integracyjne, w tym skierowane do dzieci i młodzieży oraz kobiet. Dystrybuujemy pomoc rzeczową w Magazynie, czyli bezgotówkowym sklepie zaopatrującym cudzoziemców w niezbędne przedmioty. Od wybuchu pandemii udzielamy też pomocy żywnościowej i prowadzimy wielojęzyczny serwis informacyjny na temat aktualnej sytuacji.

Edukujemy społeczeństwo: prowadzimy antydyskryminacyjne i integracyjne warsztaty o uchodźcach, angażujemy wolontariuszki i wolontariuszy, organizujemy wydarzenia integracyjne, zabieramy głos w debacie publicznej. W zmienianiu świata na lepsze współpracujemy ze szkołami, uczelniami, instytucjami publicznymi, firmami oraz organizacjami polskimi i międzynarodowymi.

Dlaczego to robimy?

Państwo polskie nie troszczy się wystarczająco o integrację uchodźców i uchodźczyń. Nie istnieją krajowe systemy integracyjne, dzięki którym cudzoziemki i cudzoziemcy mogliby bezpiecznie i stabilnie budować w Polsce swoją przyszłość: uczyć się polskiego, przystosowywać do wymagań rynku pracy, wynajmować mieszkanie, znaleźć odpowiednią szkołę dla swojego dziecka albo uzyskać we własnym języku pomoc w sytuacji kryzysowej. W czasie pandemii wielu z nich straciło pracę i środki do życia i zostało pozostawionych bez żadnego wsparcia.

Summary of 2020 activities:

2321

foreigners assisted by Ocalenie

5273

consultations provided by our cultural mentors (46% more than before the pandemic)

1384

consultations conducted by our legal team and 398 consultations conducted by our psychotherapists

846

people benefitted from food aid, including 444 children

629

foreigners learned Polish during free lessons offered by 58 volunteers

403

children received school kits, 48 received computers for remote learning, and 75 were provided regular help in completing their schoolwork thanks to 86 volunteers

173

refugees, including 93 children, benefited from our accommodation programmes, including Refugees Welcome

44

updates were published on Facebook as part of the Corona News service, in 9 languages, on the current epidemiological situation and restrictions in place

4000

donors, including private individuals, companies and institutions, supported Ocalenie financially, 172 people became volunteers, and thanks to them all of this was possible!

Podsumowanie roku 2020:

2321

cudzoziemców i cudzoziemek skorzystało z naszej pomocy

5273

konsultacji udzielili nasi mentorzy i mentorki kulturowe (46% więcej niż przed pandemią)

1384

konsultacji zapewnił nasz zespół prawny, a 398 psychologiczny

846

osób korzystało z pomocy żywnościowej, w tym 444 dzieci

629

osób uczyło się języka polskiego na bezpłatnych lekcjach prowadzonych przez 58 wolontariuszy i wolontariuszek

403

dzieci dostało wyprawki szkolne, 48 komputery do pracy zdalnej, a 75 mogło liczyć na stałą pomoc w odrabianiu lekcji dzięki 86 wolontariuszkom i wolontariuszom

173

osoby, w tym 93 dzieci, skorzystały z naszych programów mieszkaniowych, w tym Refugees Welcome

44

wiadomości w 9 językach o aktualnej sytuacji epidemicznej i obostrzeniach opublikowaliśmy w ramach naszego serwisu Corona News

4000

razy wsparli nas finansowo darczyńcy indywidualni, firmy i instytucje, a 172 osoby zaangażowały się w wolontariat, dzięki czemu to wszystko było możliwe!

Help Centre for Foreigners

The Help Centre for Foreigners is a unique place in Warsaw. Its employees, who come from seven different countries and speak ten languages, help foreigners find employment and accommodation, offer legal and psychological aid, and support them in various daily struggles.

They also run the Corona News service, which provides multilingual updates on the current pandemic situation and restrictions. Each year, dozens of volunteers conduct free Polish language courses. The centre also runs Magazín, a free store where beneficiaries can shop without paying. During the pandemic it has also provided food aid.

The Help Centre for Foreigners was awarded the Grand Prize and the Social Assistance Award for best non-governmental initiative in Warsaw in the S3KTOR competition.

More information about the Ocalenie Foundation:

www.ocalenie.org.pl,
facebook.com/fundacjaocalenie

Centrum Pomocy Cudzoziemcom

to miejsce niezwykle na mapie Warszawy. Jego pracownicy i pracownicy, pochodzą z 7 krajów i posługują się 10 językami. Pomagają cudzoziemcom i cudzoziemkom w poszukiwaniu pracy i mieszkania, wspierają ich na co dzień, a także oferują pomoc prawną i psychologiczną.

Prowadzą też wielojęzyczny serwis Corona News o aktualnej sytuacji. Co roku dziesiątki wolontariuszek i wolontariuszy Centrum prowadzi bezpłatne kursy języka polskiego. Przy Centrum działa też Magazín – sklep, w którym można zrobić zakupy bez pieniędzy. Od wybuchu pandemii oferuje on również żywność.

Centrum Pomocy Cudzoziemcom zostało wyróżnione nagrodą Grand Prix oraz nagrodą w kategorii Pomoc Społeczna za najlepszą warszawską inicjatywę pozarządową w konkursie S3KTOR.

Więcej informacji o Fundacji Ocalenie:

www.ocalenie.org.pl,
facebook.com/fundacjaocalenie

Refugees Welcome Polska

Refugees Welcome connects refugees with Poles who want to share their homes with them. The idea is simple: we connect people who live in Warsaw and have a spare room with refugees who need accommodation. This way, not only is the programme aimed at finding housing, but it also paves the way towards integration, sharing experiences, and shattering stereotypes. The mission of the programme is to create a new culture of hospitality.

Refugees Welcome operates in 14 countries and has already helped nearly 2,000 people. In Poland, the programme functions as part of the Ocalenie Foundation, which provides its participants free Polish language lessons, support from cultural mentors, legal and psychological aid, and assistance with searching for employment. Programme participants can also rely on individual support from the foundation's volunteers (buddies), who help them discover the city and offer support in their daily challenges.

Want to get involved? There are several ways to join us:

1. Hosts welcome refugees into their homes, usually for a couple of months.
2. Buddies spend time with refugees, help them settle in and discover the city.
3. Donors support the programme financially.

Contact us on:

refugeeswelcome.pl
facebook.com/refugeeswelcome-polska
kontakt@refugeeswelcome.pl



Refugees Welcome Polska

W ramach programu Refugees Welcome łączymy uchodźców z Polakami, którzy chcą z nimi dzielić swój dom. Idea jest prosta. Łączymy warszawiaków, którzy mają wolny pokój w swoim domu z uchodźcami, którzy go potrzebują. W ten sposób pomagamy znaleźć dach nad głową, ale nie tylko... Wspólny dach otwiera wiele drzwi, umożliwia integrację, wzajemne poznanie i przełamywanie stereotypów. W Refugees Welcome tworzymy kulturę gościnności. Program działa w 14 krajach świata. Skorzystało z niego już prawie 2000 osób.

W Polsce program Refugees Welcome funkcjonuje w ramach Fundacji Ocalenie, która zapewnia jego uczestnikom i uczestniczkom darmowe kursy języka polskiego, wsparcie mentorów kulturowych, pomoc prawną, psychologiczną i w szukaniu pracy. Uczestnicy mogą też liczyć na indywidualne wsparcie wolontariuszy i wolontariuszek Fundacji (kumpli i kumpelek), którzy pomagają im odkrywać miasto i rozwiązywać problemy dnia codziennego.

Chcesz się zaangażować? Możesz to zrobić na kilka sposobów:

1. Gospodarze i gospodynie udostępniają uchodźcy pokój w swoim domu lub mieszkaniu, zwykle na kilka miesięcy.
2. Kumple i kumpelki pomagają uchodźcom zadomowić się w Warszawie, spędzają z nimi czas, pokazują miasto.
3. Darczyńcy wspierają program finansowo.

Skontaktuj się z nami:

refugeeswelcome.pl
facebook.com/refugeeswelcome-polska
kontakt@refugeeswelcome.pl



Five years of the Refugees Welcome Auction

It all began five years ago during a spontaneous art auction in the garden of a Warsaw restaurant. It was organized by people involved in helping refugees living in Warsaw. Today the Refugees Welcome Art Auction is celebrating its fifth anniversary, with artworks donated by prominent artists and art collectors from Poland and abroad. It is organized by highly regarded cultural institutions. To summarize the editions so far:

245

artworks were auctioned during the first four editions of the Refugees Welcome Auction

175

artists were their authors

49

volunteers helped organize the event

PLN 564,000

was raised during the auctions, with the whole sum used to support the Refugees Welcome Poland programme and the Help Centre for Foreigners

489%

increase in the auction proceeds since the first edition

PLN 27,000

was paid for the most expensive piece sold to date - a Miriam Cahn watercolour in 2020

5 lat Aukcji Sztuki Refugees Welcome

Zacząło się pięć lat temu od spontanicznej aukcji sztuki w ogrodzie jednej z warszawskich restauracji. Zorganizowała ją grupa osób pomagająca uchodźcom i uchodźczyniom mieszkającym w stolicy. Dziś Charytatywna Aukcja Sztuki Refugees Welcome świętuje swój piąty jubileusz, łącząc wybitnych polskich i zagranicznych artystów i artystki oraz znanych kolekcjonerów sztuki. Organizują ją uznane warszawskie instytucje. Czas na podsumowanie dotychczasowych edycji.

245

dzieł zostało wylicytowanych podczas 4 dotychczasowych edycji Aukcji Sztuki Refugees Welcome

175

osób było ich autorami i autorkami

49

wolontariuszy i wolontariuszek współorganizowało wydarzenie

564 tys. zł

udało się zebrać podczas licytacji – cały dochód z Aukcji jest przekazywany na utrzymanie programu Refugees Welcome Polska i Centrum Pomocy Cudzoziemcom Fundacji Ocalenie

489%

o tyle wzrosły wyniki finansowe aukcji od jej pierwszej edycji

27 tys. zł

kosztowało najdrożej sprzedane dzieło – akwarela Miriam Cahn w 2020 roku

Artists whose works have been sold to date at the Refugees Welcome Auction:

Adam Adach, Kaisu Almonkari, Paweł Althamer, August, Babi Badalov, Jan Bajtlik, Anna Banout, Basia Bańda, Jan Bersz, Gosia Białobrzycka, Alicja Bielawska, Anna Bimer, Marek Bimer, Natalia Bimer, Tymek Borowski, Bownik, Jan Brykczyński, Tymoteusz Bryndal, Agnieszka Brzeżańska, Tytus Brzozowski, Magda Buczek, Dorota Buczkowska, Miriam Cahn, Mateusz Choróbski, Halina Chrostowska, Mikołaj Chylak, Ewa Ciepielewska, Ignacy Ciszewski, Martyna Czech, Iwona Demko, Jan Diehl-Michałowski, Jan Domicz, Rafał Dominik, Piotr Dudek, Pola Dwurnik, Krystyna Engelmayer-Urbańska, Jarosław Fliciński, Julia Fukiet, Zuzanna Gaszyńska, Michał Gayer, Jakub Gliński, Zuza Golińska, Maurycy Gomulicki, Jan Gostyński, Jan Grabowski, Zofia Gramz, Aneta Grzeszykowska, Adam Habielski, Zuzanna Hertzberg, Maksymilian Hryniewicki, Karolina Jabłońska, Piotr Janas, Kacper Janusiak, Grzegorz Jarmocewicz, Jakub Jasiukiewicz, Łukasz Jastrubczak, Emilia Jechna, Karolina Jonderko, Jopy, Agnieszka Kalinowska, Stanisław Kamocki, Magdalena Karpińska, Monika Kmita, Zuzanna Kofta, Bartosz Kokosiński, Malwina Konopacka, Dariusz Kostrzewa, Tomasz Kowalski, Dominika Kowynia, Zuzanna Krajewska, Tomasz Kręcicki, Wojtek Krzywkowski, Sławomir Krzyżak, Kaja Kusztra, Robert Kuśmirowski, Zofia Latek, Diana Lelonek, Ania Libera, Karolina Lizurej, Piotr Łakomy, Magda Łapińska, Ryszard Ługowski, Janusz Łukowicz, Tomasz Machciński, Małpeczki, Honorata Martin, Agnieszka Mastalerz, Karolina Mełnicka, Olga Micińska, Rafał Milach, Olga Milczyńska, Monika Misztal, Jan Młodożeniec, Maciej Moskwa, Magdalena Moskwa, Julia Mostowska, Małgorzata Mostowska, Paweł Mostowski, Jan Możdżyński, Marta Nadolle, Maciej Niemojewski, Anna Niesterowicz, Natalia Olbińska, Rafał Olbiński, Dominika Olszowy, Witek Orski, Patrycja Orzechowska, Weronika Pawlak, Sławomir Pawszak, Joanna Piotrowska, Igor Pisuk, Cyryl Polaczek, Agnieszka Polska, Natalia Poniatowska, Cezary Poniatowski, Katarzyna Przezwańska, Wojciech Puś, Hanna Pyrżyńska, Marek Raczkowski, Karol Radziszewski, Elżbieta Radziwiłł, Joanna Rajkowska, Agnieszka Rayss, Filip Rębosz, Bianka Rolando, Tadeusz Rolke, Dorota Roqueplo, Wiesław Rosocha, Filipka Rutkowska, Daniel Rycharski, Mateusz Sarzyński, Wilhelm Sasnal, Jadwiga Sawicka, Jana Shostak, Aleksandra Sienkiewicz, Maciej Sieńczyk, Janek Simon, Slavs & Tatars, Paweł Sliwiński, Agata Słowak, Mikołaj Sobczak, Marek Sobczyk, Monika Sosnowska, Margot Sputo, Magdalena Starska, Maciej Starzyński, Antoni Starzyński, Irmina Staś, Grzegorz Stefański, KleMens Stępniewska, Aleksandra Szatkowska, Tomek Szerszeń, Michał Szlaga, Radek Szlaga, Sonia Szóstak, Stach Szumski, Zbyszek Szymańczyk, Iza Tarasewicz, Jennifer Tymowski, Aleksandra Ubukata, Grzegorz Wełnicki, Tomasz Wiech, Wojtek Wieteska, Rafał Wilk, Maja Wirkus, Marcjanna Wojdyła, Zuzanna Wołejko, Jakub Woynarowski, Jagna Wróblewska, Ewa Zamojska, Olga Ziębińska, Damian Ziółkowski, Artur Żmijewski, Konrad Żukowski, Paweł Żukowski

Auctioneers, in chronological order: Rafał Bryndal, Dawid Radziszewski & Karolina Plinta, Marcel Andino Velez, Max Cegielski.

Artyści i artystki, których dzieła były dotychczas licytowane podczas Aukcji Sztuki Refugees Welcome:

Adam Adach, Kaisu Almonkari, Paweł Althamer, August, Babi Badalov, Jan Bajtlik, Anna Banout, Basia Bańda, Jan Bersz, Gosia Białobrzycka, Alicja Bielawska, Anna Bimer, Marek Bimer, Natalia Bimer, Tymek Borowski, Bownik, Jan Brykczyński, Tymoteusz Bryndal, Agnieszka Brzeżańska, Tytus Brzozowski, Magda Buczek, Dorota Buczkowska, Miriam Cahn, Mateusz Choróbski, Halina Chrostowska, Mikołaj Chylak, Ewa Ciepielewska, Ignacy Ciszewski, Martyna Czech, Iwona Demko, Jan Diehl-Michałowski, Jan Domicz, Rafał Dominik, Piotr Dudek, Pola Dwurnik, Krystyna Engelmayer-Urbańska, Jarosław Fliciński, Julia Fukiet, Zuzanna Gaszyńska, Michał Gayer, Jakub Gliński, Zuza Golińska, Maurycy Gomulicki, Jan Gostyński, Jan Grabowski, Zofia Gramz, Aneta Grzeszykowska, Adam Habielski, Zuzanna Hertzberg, Maksymilian Hryniewicki, Karolina Jabłońska, Piotr Janas, Kacper Janusiak, Grzegorz Jarmocewicz, Jakub Jasiukiewicz, Łukasz Jastrubczak, Emilia Jechna, Karolina Jonderko, Jopy, Agnieszka Kalinowska, Stanisław Kamocki, Magdalena Karpińska, Monika Kmita, Zuzanna Kofta, Bartosz Kokosiński, Malwina Konopacka, Dariusz Kostrzewa, Tomasz Kowalski, Dominika Kowynia, Zuzanna Krajewska, Tomasz Kręcicki, Wojtek Krzywkowski, Sławomir Krzyżak, Kaja Kusztra, Robert Kuśmirowski, Zofia Latek, Diana Lelonek, Ania Libera, Karolina Lizurej, Piotr Łakomy, Magda Łapińska, Ryszard Ługowski, Janusz Łukowicz, Tomasz Machciński, Małpeczki, Honorata Martin, Agnieszka Mastalerz, Karolina Mełnicka, Olga Micińska, Rafał Milach, Olga Milczyńska, Monika Misztal, Jan Młodożeniec, Maciej Moskwa, Magdalena Moskwa, Julia Mostowska, Małgorzata Mostowska, Paweł Mostowski, Jan Możdżyński, Marta Nadolle, Maciej Niemojewski, Anna Niesterowicz, Natalia Olbińska, Rafał Olbiński, Dominika Olszowy, Witek Orski, Patrycja Orzechowska, Weronika Pawlak, Sławomir Pawszak, Joanna Piotrowska, Igor Pisuk, Cyryl Polaczek, Agnieszka Polska, Natalia Poniatowska, Cezary Poniatowski, Katarzyna Przezwańska, Wojciech Puś, Hanna Pyrżyńska, Marek Raczkowski, Karol Radziszewski, Elżbieta Radziwiłł, Joanna Rajkowska, Agnieszka Rayss, Filip Rębosz, Bianka Rolando, Tadeusz Rolke, Dorota Roqueplo, Wiesław Rosocha, Filipka Rutkowska, Daniel Rycharski, Mateusz Sarzyński, Wilhelm Sasnal, Jadwiga Sawicka, Jana Shostak, Aleksandra Sienkiewicz, Maciej Sieńczyk, Janek Simon, Slavs & Tatars, Paweł Sliwiński, Agata Słowak, Mikołaj Sobczak, Marek Sobczyk, Monika Sosnowska, Margot Sputo, Magdalena Starska, Maciej Starzyński, Antoni Starzyński, Irmina Staś, Grzegorz Stefański, KleMens Stępniewska, Aleksandra Szatkowska, Tomek Szerszeń, Michał Szlaga, Radek Szlaga, Sonia Szóstak, Stach Szumski, Zbyszek Szymańczyk, Iza Tarasewicz, Jennifer Tymowski, Aleksandra Ubukata, Grzegorz Wełnicki, Tomasz Wiech, Wojtek Wieteska, Rafał Wilk, Maja Wirkus, Marcjanna Wojdyła, Zuzanna Wołejko, Jakub Woynarowski, Jagna Wróblewska, Ewa Zamojska, Olga Ziębińska, Damian Ziółkowski, Artur Żmijewski, Konrad Żukowski, Paweł Żukowski

Prowadzący aukcję, kolejność chronologiczna: Rafał Bryndal, Dawid Radziszewski & Karolina Plinta, Marcel Andino Velez, Max Cegielski

Thank you!

To the artists who provided their works for the auction, for their generosity and support.

To the auction's partners, for their openness and engagement.

To the Ocalenie Foundation volunteers and others, for their eagerness to help and their hard work: Kasper Bajon, Ewa Borysiewicz, Sebastian Cichocki, Leszek Czajka, Marta Czyż, Piotr Drewko, Tomasz Fudala, Łukasz Gazur, Agnieszka Gołębiowska, Ewa Gorządek, Zofia Hecht, Michał Jachuła, Robert Jarosz, Teresa Kasprzek, Justyna Kowalska, Tomasz Marciniak, Szymon Maliborski, Dorota Jagoda Michalska, Joanna Mytkowska, Gunia Nowik, Janek Owczarek, Julia Radziwiłł, Agnieszka Rayzacher, Łukasz Ronduda, Natalia Sielewicz, Wiktoria Szczupacka, Tomasz Szerszeń, Konstanty Szydłowski, Tomasz Szymański, Bogna Świątkowska, Agnieszka Tabor, Joanna Warsza, Barbara Wasiuk, Katarzyna Wąs, Cezary Wierzbicki, Marika Zamojska

Dziękujemy!

Artystkom i Artystom, którzy przekazali swoje prace na aukcję, za hojność i wsparcie misji Refugees Welcome.

Partnerom Aukcji za ich otwartość i zaangażowanie.

Wolontariuszom i Wolontariuszkom Fundacji Ocalenie oraz innym osobom za bezinteresowne wsparcie i włożoną pracę: Kasper Bajon, Ewa Borysiewicz, Sebastian Cichocki, Leszek Czajka, Marta Czyż, Piotr Drewko, Tomasz Fudala, Łukasz Gazur, Agnieszka Gołębiowska, Ewa Gorządek, Zofia Hecht, Michał Jachuła, Robert Jarosz, Teresa Kasprzek, Justyna Kowalska, Tomasz Marciniak, Szymon Maliborski, Dorota Jagoda Michalska, Joanna Mytkowska, Gunia Nowik, Janek Owczarek, Julia Radziwiłł, Agnieszka Rayzacher, Łukasz Ronduda, Natalia Sielewicz, Wiktoria Szczupacka, Tomasz Szerszeń, Konstanty Szydłowski, Tomasz Szymański, Bogna Świątkowska, Agnieszka Tabor, Joanna Warsza, Barbara Wasiuk, Katarzyna Wąs, Cezary Wierzbicki, Marika Zamojska

Auction Organizers

Coordination (Ocalenie Foundation):

Aleksandra Kretkowska
Karolina Szymańska

Coordination (Museum of Modern Art in Warsaw)
and exhibition concept:

Jagna Lewandowska

Communication:

Józefina Bartyzel
Maria Prokesz

Concept and graphic design:
deal design • studio

Jan Diehl Michałowski
Kuba Olejnik
Martyna Rudnicka
Tomek Wróbel

Substantive support:

Katarzyna Prokesz
Katia Szczeka

Pre-auction exhibition:

Jakub Antosz
Paweł Nowożycki

Auction Catalogue

Typesetting:
deal design • studio

Translation:

Zofia Hecht
Christopher Smith

Proofreading:

Christopher Smith
Kacha Szaniawska

Photography (Desa Unicum):

Marcin Koniak
Paweł Bobrowski

Fonts: Iskry & Kompan → **Laïc: Type Foundry (Laic.pl)**

Printed on **PERGRAPHICA® High White Rough 150 g/m², Pergraphica Colors Euphoric Pink 330 g/m², IQ COLOR Medium Green 120 g/m²** paper, manufactured by **Mondi**, distributed by **Europapier Polska sp. z o.o.**

Printing: **Format Plus (formatplus.info.pl)**

Binding: **ABC Zakład Poligraficzny (abczp.com.pl)**

Organizacja aukcji

Koordynacja ze strony Fundacji Ocalenie:

Aleksandra Kretkowska
Karolina Szymańska

Koordynacja ze strony Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie
i koncepcja wystawy:

Jagna Lewandowska

Komunikacja:

Józefina Bartyzel
Maria Prokesz

Koncepcja i projekt graficzny:
deal design • studio

Jan Diehl Michałowski
Kuba Olejnik
Martyna Rudnicka
Tomek Wróbel

Wsparcie merytoryczne:

Katarzyna Prokesz
Katia Szczeka

Realizacja wystawy przedaukcyjnej:

Jakub Antosz
Paweł Nowożycki

Katalog aukcji

Skład DTP:
deal design • studio

Tłumaczenia:

Zofia Hecht
Christopher Smith

Korekta językowa:

Christopher Smith
Kacha Szaniawska

Zdjęcia (Desa Unicum):

Marcin Koniak
Paweł Bobrowski

Kroje pisma: Iskry & Kompan → **Laïc: Type Foundry (Laic.pl)**

Wydrukowano na papierze **PERGRAPHICA® High White Rough 150 g/m², Pergraphica Colors Euphoric Pink 330 g/m², IQ COLOR Medium Green 120 g/m²** wyprodukowanym przez **MONDI**, dystrybuowanym przez **Europapier Polska sp. z o.o.**

Druk: **Format Plus (formatplus.info.pl)**

Introligatornia: **ABC Zakład Poligraficzny (abczp.com.pl)**

ORGANIZERS:



ORGANIZATORZY:



PARTNERS:



PARTNERZY:



deal design • studio

Laïc:



deal design • studio

Laïc:



formatplus

PAPIEROWY
DIZAJN



formatplus

PAPIEROWY
DIZAJN



refugees welcome 2021

CHARYTATYWNA AUKCJA SZTUKI:
20.06.2021 | GODZ: 17.00

WYSTAWA:
MUZEUM SZTUKI NOWOCZESNEJ
W WARSZAWIE, UL. PAŃSKA 3
15-19.06.2021 | GODZ: 12.00-19.00

LICYTACJA:
ZA POŚREDNICTWEM ARTINFO, DESY UNICUM
I TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ MUZEUM
REFUGEESWELCOME.PL/AUKCJA

01

Tomek Baran

„Biały, Czarny, Zielony, Czerwony”, 2020
emalia na płótnie
47,5 × 37,5 cm

Tomasz Baran należy do pokolenia artystów, którzy szukają nowej drogi dla abstrakcji. W jego wypadku receptą okazało się stawianie na nieoczywiste, malarskie materiały. Płótno może zastąpić blacha fali-sta czy pleksi, farby – cement lub, jak w tym wypadku, emalia. To właś-nie dlatego jego abstrakcje nie pozostają tylko na poziomie geome-trycznych czy organicznych form, ale także malarskiej faktury. Mają swoje zagięcia, chropowatości, zarysowania, wypukłości. Te ostatnie malarz uzyskuje dzięki specjalnym konstrukcjom podobrazia. Każde z nich rodzi się bardzo indywidualnie. Czasami jest to znaleziony albo podarowany kawałek starego mebla lub jakiegoś metalowego odpadu. Pozostałość po życiu codziennych przedmiotów zaczyna inspirować go do dalszych poszukiwań. Artysta poddaje się nieświadomości i idzie tropami, które wyszeptują mu rzeczy. Tak zaczyna budować podobrazia, które zdają się skrywać jakieś tajemnicze życie pod skórą płótna. Jakby oddychały i poruszały się. I ta nieprzewidywalność abstrakcyjnej historii zdaje się być jednym z najciekawszych momentów tego malarstwa.

Łukasz Gazur

CHARYTATYWNA AUKCJA SZTUKI:
20.06.2021 | GODZ: 17.00

WYSTAWA:
MUZEUM SZTUKI NOWOCZESNEJ
W WARSZAWIE, UL. PAŃSKA 3
15-19.06.2021 | GODZ: 12.00-19.00

LICYTACJA:
ZA POŚREDNICTWEM ARTINFO, DESY UNICUM
I TOWARZYSTWA PRZYJACIÓŁ MUZEUM
REFUGEESWELCOME.PL/AUKCJA

02

Zuzanna Bartoszek

„Rosja”, 2020

gwasz na papierze
21 × 29,5 cm

Każdy fragment pracy Zuzanny Bartoszek jest przeciążony surową i ekspresyjną aurą – barwy apokaliptyczne, horyzont wygięty aż do przesady, pomnik monumentalny. Flagi trzepoczą na wietrze, a cienie kładą się długo. Dokądś idzie mężczyzna, którego zasępioną twarz oglądamy w dolnym rogu kompozycji. Dokąd zmierza? Nie wiadomo. Za moment zniknie z kadru, pozostawiając za sobą wydeptaną w polu ścieżkę.

Janek Owczarek

03

Karolina Bielawska

„Close”, 2019

masa bitumiczna i farba akrylowa na płótnie
130 × 160 cm

Metoda twórcza Karoliny Bielawskiej, konsekwentnie aplikowana i stopniowo udoskonalana w trakcie pracy nad kolejnymi malarskimi realizacjami, śmiało wykracza poza tradycyjnie rozumiane ramy (nomen omen) medium malarskiego. Autorska technika, podkreślająca głębię i fizyczność prac, oraz ich wrażliwa na specyfikę przestrzeni aranżacja sprawiają, że prace Bielawskiej docenia się nie tylko w zwyczajowo przypisywanych malarstwu dwóch wymiarach. Za klucz do zrozumienia realizacji artystki mogą posłużyć pojęcia „kontrast” i „ambiwalencja”. Z pozoru antynomiczne, na płótnach Bielawskiej funkcjonują w zgodzie: harmonijne i posłuszne, trwają na płótnie na stanowiskach wyznaczonych przez swoją twórczynię. Ponadto, niezaprzeczalnie abstrakcyjne prace Bielawskiej w zestawieniu z ich tytułami prowokują wręcz do ich animistycznego i narracyjnego odczytania. „Close” przedstawia dwie różnych rozmiarów koliste formy, nieśmiało wyciągające w swoim kierunku delikatne, czarne ramiona. Celowo wieloznaczny tytuł pracy („close” to jednocześnie „bliski”, „szczelny”, „ciasny”, „bezpośredni”, „dokładny”) zawiera w sobie całe spektrum emocjonalnych konotacji. Decydując się na zestawienie efemerycznego tytułu i mocnej, zbudowanej na dysonansach kompozycji, Bielawska wprowadza dwuznaczność do przedstawionej na obrazie sytuacji: intencje, temperament i zamiary uchwyconych przez Bielawską figur zależą od pragnień, charakteru i historii patrzącego.

Ewa Borysiewicz

04

Agata Bogacka

„Konfiguracja”, 2021

farba akrylowa na papierze
29,7 × 21 cm

Według „Słownika języka polskiego PWN” konfiguracja to układ elementów, który może ulec zmianie na inny pod wpływem jakichś okoliczności, jak również układ stosunków w danej grupie ludzi w danym momencie. Wyjaśnienia tego pojęcia można odnieść do pracy Agaty Bogackiej pod tym właśnie tytułem, która powstała specjalnie na aukcję Refugees Welcome. Artystka w pracy na papierze przekłada refleksję na temat ludzkiej migracji na język form i płaszczyzn, które wzajemnie na siebie oddziałują. Kompozycja podzielona jest w pionie oraz w poziomie i wszystkie jej części w różny sposób komunikują się między sobą. Na pozór przeciwstawne płaszczyzny wzajemnie się przenikają, tworząc horyzontalnie nowe połączenia, a fragmenty przejść tonalnych, czasem zarysowane ostro, czasem będące wynikiem zatrzymania pędzla na papierze, mogą być wyobrażeniem o stawianiu i rozmywaniu granic.

Gunia Nowik

Gunia Nowik Gallery

05

Rafał Bujnowski

dyptyk „Plaża” z cyklu „Papierowe ręczniki”, 2019

farba olejna na papierze

26 × 22 cm, 24 × 22 cm

Ildefonso „Fonfín” Hierro Rodríguez jest listonoszem w El Cotillo. Jego prapradziadek przyjechał na Fuerteventurę z Huelvy jeszcze w XIX wieku. Objął posadę latarnika w latarni morskiej na Punta de la Ballena. Jednocześnie zajął się budowaniem drewnianych łodzi dla miejscowych rybaków. Były to nieduże, ale stabilne konstrukcje, które sprawdzały się doskonale podczas przybrzeżnych połówów w kamienistych zatokach oraz na rafie. Przez blisko półtora wieku Hierro z El Cotillo byli skutnikami. „Fonfín” jest ostatnim w tym łańcuchu pokoleń i na nim najprawdopodobniej skończy się historia miejscowego szkutnictwa. Rybaków na Fuerteventurze jest coraz mniej, bo i ryb w oceanie ubywa. Ci, którzy pozostali, wybierają najczęściej produkowane masowo w stocznicach, tańsze łodzie kompozytowe, a nie rzemieślnicze, oryginalne, robione „na oko”. Dlatego „Fonfín” pracuje teraz jako listonosz, a łodzie, które buduje, sprzedaje od święta. Jednak świat epoki Amazona i Aliexpress, tak jak nie potrzebuje skutników, nie potrzebuje również listonoszy. „Wszystko zmierzcha” – mówi „Fonfín”, który nigdy nie wypłynął w morze ani na swojej łodzi, ani na żadnej innej. Nie musisz się w coś zanurzyć, aby to uchwycić, owoić.

Kasper Bajon

06

Izabela Chamczyk

„Uwypuklone sytuacje”, 2017

farba alkidowa i farba nitro na płótnie

30 × 40 cm

Izabela Chamczyk, malarka i performerka, nazywa swoje malarstwo performatywnym. Stawiając na procesualność i performatywność obiektu martwego, używa farb alkidowych, które skapują, pęcznią i uwypuklają się, zmieniając płaskie obrazy w obiekty trójwymiarowe, samomodyfikujące się i zmieniające z upływem czasu. Są to obrazy-obiekty, w których energia ciała, emocje, odczuwanie, przeżywanie i sensualność związane z cielesnością, manifestują się na płótnach, performując. „Uwypuklone sytuacje” to trzecia praca w postorgazmicznej serii, powstałej jako efekt orgazmu w formie i kolorze, który przysnił się artystce. Kolejne obrazy, „Petite morte” i „Nawarstwienie”, kapały na siebie i zlewały się, tworząc abstrakcyjne, miękkie kształty, a wysychająca farba kurczyła się, pękała i zmieniała kształt. Abstrakcyjne w punkcie wyjścia, „Uwypuklone sytuacje” ewoluowały w stronę figuratywną, a tytuł stał się grą słów, w której „uwypuklenie” odnosi się zarówno do pęczniejącej farby, jak i do pukli włosów odwróconej kobiecej głowy widocznej w obrazie.

Robert Jarosz

MSN

07

Monika Chlebek

„Widzę cię”, 2020

farba olejna na płótnie
14 × 18 cm

Monika Chlebek maluje czyste, oszczędne i estetyczne obrazy, ale po głębszym przyjrzeniu się przedstawiane obiekty zaczynają wydawać się dziwne i budzą lęk. Sceny jak z eleganckiego filmu grozy, ale nie z części, w której rozgrywa się krwawa jatka, a z tego fragmentu filmu, w którym przeczuwamy, że za chwilę coś się wydarzy. Kurza łapka, niedoskonałości skóry, rozszerzone źrenice czy wielki ząb przypominający górę lodową. Malarstwo wyciszone i ascetyczne, ale zmuszające do myślenia przez to, że zadaje mnóstwo pytań: o pochodzenie dziwnej wysypki, obecność włosów w łóżku czy o to, gdzie podziła się reszta palców u ręki?

Przebywając w pracowni Moniki zauważyłem, że otaczają mnie głównie wizerunki psów, których wielkie oczy zerkają ze wszystkich ścian. Artystce w pracy często towarzyszy suczka Kola, która bywa też jej modelką.

Większość psów z obrazów Moniki to stworzenia oddane, wierne i bezgranicznie ufne. Taka psia natura. Ale są i takie, których intencji nie możemy być pewni: patrzą groźnie, a czasami pokazują nawet zęby w kolorach tęczy.

Nieco inaczej jest z wizerunkiem kota z obrazu ofiarowanego przez Monikę na aukcję. Jak widzi kot o trzech parach oczu? Czy to, co widzi nie przeczy procesom poznawczym i jak wyglądamy w jego oczach my? Malarka przedstawia wizerunek na pozór znanego zwierzęcia, jednak nie zgadza się on z tym, co znamy z ludzkiej perspektywy. Czy to sen, czy patrzymy na zwierzę przez kalejdoskop, a może to legendarna mnogość kocich bytów? Monika Chlebek pozostawia nas samych z tymi wszystkimi pytaniami.

Cezary Wierzbicki
adres prywatny

08

Tatjana Danneberg

„Steam lamp”, 2020

druk atramentowy, gesso, klej na płótnie
20 × 30 cm

Tatjana Danneberg jest austriacką artystką, która tworzy obrazy i obiekty. Jej głównym medium jest jednak malarstwo. Danneberg nurtuje natura oraz proces powstawania obrazu. Jej malarstwa nie da się zdefiniować jako farby na płótnie, gdyż jej obrazy powstają poza nim i na tym polega też autorska technika artystki. Pierwszy obraz pojawia się na folii. Kolejnym etapem jest przeniesienie powstałego wizerunku przez przeklejenie go na płótno za pomocą kleju do drewna, odlepiając go tym samym od pierwotnego podłoża. W swojej twórczości artystka wykorzystuje mechanizmy manipulacji i dekonstrukcji. Wyłapuje momenty i spojrzenia, które na obrazie tworzą jedynie fragment wizualnego zapisu. Danneberg eksperymentuje zarówno z materiałem, jak i z procesem tworzenia, dzięki czemu daje swoim pracom ekspresyjny wyraz. Na obrazie „Steam lamp” widzimy lampę gazową sfotografowaną w ciemności. Artystka ujmuje na nim parę i pojawiający się dzięki niej efekt halo. Tatjana Danneberg współpracuje z galeriami LambdaLambdaLambda w Brukseli oraz Dawid Radziszewski w Warszawie.

Marta Czyż

09

Edward Dwurnik

„Jestem premierem” z cyklu rysunków i kolaży „Robotnicy”, 1981

ołówek, kredka, kolaż, stempel na papierze
70,6 × 50,1 cm

Edward Dwurnik rozpoczął epicki cykl „Robotnicy” w 1975 roku, starając się opisywać na gorąco polską rzeczywistość doby realnego socjalizmu. W sumie w ramach cyklu powstało 210 realizacji (obrazy olejne, grafiki, litografie, rysunki, kserografie). Powstała w 1981 roku praca „Jestem premierem” odnosi się do tzw. karnawału solidarności, który trwał w Polsce od podpisania porozumień z sierpnia 1980 roku do wprowadzenia stanu wojennego w grudniu 1981 roku. W tej, podobnie jak w innych pracach z tego cyklu, Dwurnik wykorzystuje charakterystyczne przerysowanie, groteskę i wyolbrzymienie, aby opisać czas realnej „dyktatury proletariatu”.

Łukasz Ronduda
MSN

10

Jarosław Filiciński

11

Bez tytułu, 2018

pastele olejne, gwasz na papierze
21 × 29,5 cm

Bez tytułu, 2018

pastele olejne na papierze
30 × 43 cm

„Za pomocą koloru, tak jak w muzyce za pomocą barw, dźwięku, można bardzo wiele wyrazić. Niektóre barwy brzmią cieplej, niektóre bardziej dynamicznie, niektóre bardziej chłodno, niektóre racjonalnie, a niektóre bardziej czule. Przy czym nie lubię nadawać kolorom znaczeń – ja lubię je raczej dobierać intuicyjnie i bawić się nimi. Kolor – uwielbiam kolor – co tu dużo mówić. To jest takie trochę niedzisiejsze mówienie o kolorze, chociaż już nie wiem sam co jest dzisiejsze, a co niedzisiejsze. Nie należy się tym przejmować”.

„Złapać katastrofę w powietrzu”, Jarosław Filiciński w rozmowie z Bogną Świątkowską, NN6T #52

12

Aneta Grzeszykowska

„Body Language, projekt plakatu”, 2021

kolaż cyfrowy, druk na papierze o jakości archiwalnej
70 × 50 cm

Za materiał do stworzenia pracy posłużył artystce akt seksualny rozłożony na pojedyncze części ciała. Aneta Grzeszykowska w 2011 roku zrealizowała film „Dziury”, w którym zaprezentowała osobno swoje piersi, uszy, oczy, usta, palce, wargi sromowe i włosy, które były używane i zaspokajane. Tym, kto używał i zaspokajał, była sama artystka. W ten sposób Grzeszykowska sytuowała widza w dwuznacznej pozycji. Autoerotyczny gest z jednej strony uwodził detalem wzbudzając pożądanie, z drugiej zaś w radykalny sposób wykluczał odbiorcę z obrazu i czynił go zbędnym.

Praca „Body Language, projekt plakatu”, stworzona z kadrów z filmu „Dziury” mieści się pomiędzy tym, co prywatne i publiczne. Doświadczenie własnego ciała, czyli czegoś najbardziej osobistego, umożliwia porozumienie się ze światem zewnętrznym. Poprzez to, co skryte i niewyraźne, opuszczamy sferę intymną i wchodzimy w przestrzeń komunikacji społecznej. Nasze ciało nie jest w tym dialogu spójne i jednolite. Jest wręcz przeciwnie. Ludzka tożsamość – główny temat twórczości Grzeszykowskiej – rozpada się na fragmenty, tworząc własny język.

Tomasz Szymański
Galeria Raster

13

Edi Hila

„The same street”, 2020

farba akrylowa na płótnie
49,5 × 59,5 cm

Praca Ediego Hili „The same street” zawiera charakterystyczne dla artysty motywy – niejednoznaczny, podmiejski krajobraz i samotną postać w ponadczasowej odzieży. Samotna kobieta w czerni – czerni starszych, bałkańskich kobiet lub czerni żałoby – przemierza opustoszałą ulicę. W tle zabudowania o historycznym detalu architektonicznym. Cała scena przywołuje dylematy czasów transformacji, z ich pozorowanym blichtrzem i nierozwiązanymi kwestiami ludzkiego zagubienia. Można tę scenę czytać również w kontekście uchodźczym czy szerzej, egzystencjalnym, gdzie przekroczenie samotności, podanie ręki, jest zawsze tak samo nie/możliwe.

Joanna Mytkowska
MSN

14

Karolina Jabłońska

„Sen”, 2020

spray na papierze
30 × 30 cm

W okresie pandemii spanie nabrało szczególnej wagi, zarówno dla artystki, jak i dla wielu z nas. Poobiednia siesta, regularnie przedłużająca się drzemka, wreszcie pełnoprawny sen, który w obliczu domowej izolacji i braku bardziej znaczących punktów odniesienia, przedłuża się na coraz większą część dnia.

W tym samym czasie tematyka prac Karoliny Jabłońskiej przemieściła się od głośnych i barwnych scen dyskotekowych w stronę melancholii i słabo skrywanego niepokoju. Pracownia przestała być przestrzenią twórczej wolności, a stała się miejscem przymusowej izolacji. Siłą rzeczy, jedyną bohaterką snutych przez artystkę historii stała się ona sama – zmęczona lub znudzona, przewrotnie malująca obrazy o braku motywacji do ich malowania.

Technika – farba w spray’u наносzona na papier z użyciem szablonów – kojarząca się z łatwym powielaniem, została przez Jabłońską wykorzystana do stworzenia unikatów. Artystka niedawno zarzuciła tę technikę malowania, dlatego obecnie jej prace wykonane w ten sposób należą do rzadkości.

Tomasz Szymański
Galeria Raster

Nikita Kadan

„Observations on Archives”, 2015

papier, węgiel, ramowane
51,5 × 51,5 × 10 cm

Nikita Kadan w swojej praktyce artystycznej często sięga po materiał archiwalny, który wykorzystuje do analizy narracji wizualnych, sposobów opowiadania historii. Jak mówi w jednym z wywiadów, przygląda się „historii pod szkłem”, czyli zbiorom muzeów, zazwyczaj historycznych, które próbują tworzyć opowieść za pomocą eksponatów, jak i archiwaliów. Kontekst takiego muzeum, świetnie licujący z charakterem jego prac, pozostaje w aktywnej pamięci artysty podczas tworzenia poszczególnych obiektów.

Praca pochodzi z serii „Obserwacja archiwów”, cyklu, na który składają się czarno-białe fotografie o zróżnicowanej proveniencji. Wspomniana „historia pod szkłem” tym razem pochłaniana jest przez masę węglową. Obserwacja archiwów uruchamia intrygujące dla artysty napięcie pomiędzy obrazem, który jeszcze coś mówi, obrazem innym niż te obok, a materialnością, masą, czymś, co jest już pozbawione elementu reprezentacji. Cykl podejmuje pytania o trwałość zgromadzonej przez nowoczesne społeczeństwa historii oraz o to, jak może potencjalnie przebiegać proces jej rozkładu, ujednolicania w ciemną materię na wysypisku śmieci. Z pewnym przymrużeniem oka można powiedzieć, że śmietnik historii zaczyna się już w szafach archiwów.

Szymon Maliborski
MSN

Ida Karkoszka

„Szczur I”, 2019

aluminium
13 × 40,5 × 17 cm

Ida Karkoszka jest rzeźbiarką, absolwentką warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych, gdzie w 2009 roku obroniła pracę magisterską pod kierunkiem prof. Antoniego Janusza Pastwy. W tworzonych przez siebie rzeźbach porusza tematy nurtujące współczesne społeczeństwo, wśród których specjalne miejsce zajmuje tematyka ekologiczna.

Rzeźba „Szczur” pochodzi z najnowszego cyklu rzeźbiarsko-fotograficznego, poświęconego współistnieniu ludzi i zwierząt. Projekt nosi tytuł „Let’s watch humans die...”. Rzeźbiarka realizuje go wraz z zespołem fotografów. Grupa rzeźb: „Świnia”, „Szczur” i „Kruk” wcielają się w role świadków i obserwatorów dewastacji środowiska naturalnego, będącej wynikiem działalności człowieka. Na fotografiach dostrzeżemy m.in. rzekę skażoną wyciekami paliwa czy dzikie wysypiska śmieci. Artystka pokazuje zagładę planety i autodestrukcyjną stronę cywilizacji opartej o priorytety wzrostu, rozwoju i produkcji przemysłowej. Bohaterom cyklu – świni, krukowi i szczurowi – w różnych kulturach przypisuje się szczególną inteligencję. Cykl fotografii wykonanych przez Igora Haloszkę, Michała Szymela, Andrzeja Skowrona, Macieja Domagalskiego i Pawła Sudoła przedstawia owe zwierzęta patrzące na zagładę planety.

Tomasz Fudala
MSN

17

Tomasz Kręcicki

„Droga”, 2021

gwasz na papierze
22 × 34,8 cm

Oglądany przez lornetkę pejzaż jest rozległy i suchy, a niebo duszne. Pusta szosa zmierza gdzieś za horyzont. Nieprzyjemna sytuacja. Widz przyjmuje perspektywę osoby z nadzieją wypatrującej podwózki, ewentualnie z trwogą szacującej odległość. Być może przelatujący ptak podnosi ją na duchu. Motywy oraz środki stylistyczne wykorzystane przez Tomasza Kręcickiego są proste i często powracają w jego twórczości w różnych konfiguracjach: surowy krajobraz, filmowo wykadrowana droga, lornetka, sylwetka ptaka z ekranów akustycznych. Do stworzenia przekonującej życiowej metafory artysta nie potrzebuje niczego więcej.

Janek Owczarek

18

Agata Kubis

„Bez tytułu”, 2020

druk atramentowy na papierze fotograficznym o jakości archiwalnej
50 × 33 cm

Agata Kubis uprawia fotografię obywatelską, zaangażowaną, bliską ulicy. Od dekady pojawia się z aparatem na niemal każdej demonstracji w obronie praw kobiet, mniejszości seksualnych czy etnicznych. Zdjęcia te rozchodzą się błyskawicznie w mediach społecznościowych, są bezcennym świadectwem codziennej walki i mobilizacji tysięcy osób w Polsce.

Artystka współtworzy Archiwum Protestów Publicznych, dbając o to, by wczorajszy protest jutro stał się częścią historii ruchów obywatelskich.

Zdjęcie prezentowane na aukcji to jedna z ikon jesiennych marszów w 2020 roku, czasu ulicznej mobilizacji środowisk feministycznych i pro-choice, w związku z radykalnymi ograniczeniami prawa do aborcji. Wydarzenia z tamtego czasu całkowicie zmieniły język i formę protestów. Do głosu doszło młode, wściekłe i bezkompromisowe pokolenie.

Aparat w rękach Kubis jest płonąca racą, a fotografowane przez nią osoby bohaterkami zbiorowej wyobraźni, wojowniczkami na froncie praw człowieka.

Sebastian Cichocki
MSN

19

Kamil Kukla

„20DRA”, 2020

farba olejna na płótnie
80 × 70 cm

Twórczość Kamila Kukli jest dowodem nieskrępowanej wyobraźni i swobody przekładania jej na język malarstwa. W obrazach artysty odnaleźć można referencje do sztuki oraz świata natury, ze szczególną inklinacją do przedstawień barokowych oraz dawnych epok geologicznych. W nieoczywisty sposób wybrzmiewają w nich dwa gatunki malarstwa: pejzaż i martwa natura. Wizualność Kukli łączy wiele sprzeczności, takich jak harmonia i drapieżna ekspresja, forma i antyforma czy budowa i rozkład – wszystko razem komponowane jest za pomocą środków i decyzji malarskich, które same w sobie stają się wątkiem indywidualnych przedstawień. Gęsta farba, zestawienia kolorów czy „kształtotwórstwo” barwnych plam odgrywają nierzadko rolę równoważną wobec zagadkowej narracji płócien malarza.

Obraz „20DRA” odwołuje się do prehistorycznego wyobrażenia świata przyrody, które można łączyć z lubianym przez Kuklę Zdenkiem Burianem – czeskim malarzem i ilustratorem znanym z przedstawień rekonstrukcji paleontologicznych. Główną bohaterką płótna, zdominowanego przez zieleń i róż jest prastara ryba ukazana w fazie wskazującej rozkład, mimo że jej śmierć nie jest jednoznacznie określona. Zwierzę zdaje się balansować w głębi wodnej i typie oczodołem w kierunku widza. Fragmentarycznie odsłonięty szkielet kostny łączy się z inną organiczną formą, będącą częścią przedstawienia, która z kolei odłącza się od zdrewniałej łodygi. Kości zlewają się z tkankami roślin, przybierają odrealnione barwy, przez co trudno jest rozstrzygnąć, co przynależy do świata fauny, a co do porządku flory. Ta fascynująca inscenizacja Kukli jest zarazem badaniem przeszłości Ziemi „z wyobraźni”, fizjologii widzenia oraz nieograniczonego potencjału malarstwa.

Michał Jachuła

Agata Kus

„Wampiria”, 2020

węgiel i kredka na papierze
65 × 50 cm

Rysunki Agaty Kus do tej pory pokazywane były tylko na wystawach zagranicznych. Są one samodzielnymi dziełami, równie złożonymi pod względem wielowątkowych narracji jak prace na płótnie.

W pracy przeznaczonej na aukcję widzimy wychodzącą z mroku postać młodej tancerki. Postać wyłania się ze złowieszczej czerni... Moment niepewności rozwija się jak film, klatka po klatce, w zwolnionym tempie... pojawia się coś nowego, zaskakującego, niepokojącego... Niewinna sytuacja za sprawą tytułu zmienia się w coś mrocznego. Nie wszystko jest tu oczywiste. Zacierają się granice pomiędzy dobrem i złem. Kto jest tytułową Wampiria? która z dwóch bohaterek ofiarą? W podobną grę, w której widoczny jest moment przemiany, wciągają widza również inne obrazy Kus. Rysunek „Wampiria” został stworzony w charakterystycznej dla artystki konwencji, wymuszającej na widzu współuczestnictwo w obserwacji i próbie interpretacji pracy.

Leszek Czajka
Galeria Wizytująca

KwieKulik

„Polski Duet 1”, 1984

druk pigmentowy na papierze barytowym o jakości archiwalnej, ed. 1/25
39 × 28 cm

„Polski Duet 1” to składający się z czterech części performans, który rozpoczął serię wystąpień KwieKulik w Galerii Dziekanka w latach 1984–1986.

W części pierwszej Kulik i Kwiek tańczyli z przymocowanymi do głów biało-czerwonymi chorągiewkami, trzymając przed sobą mały wiatraczek, który wprawiał flagi w ruch. Artyści poruszali się płynnymi ruchami i przybierali pozy niczym tancerze na lodzie. W pewnym momencie Kulik stanęła nieruchomo, nadal trzymając w ręku poruszający chorągiewką wentylator, natomiast Kwiek, aby wprowadzić swoją flagę w ruch, biegał szybko wokół Kulik. Artyści ironicznie odgrywali patos i wielkie nadzieje charakterystyczne dla wcześniejszych dekad komunizmu, wskazywali na nastroje, którymi karmiono i zarazem inspirowano obywateli do działania. Ci natomiast, czy to za pomocą technologii, czy pracy własnych mięśni, działali na rzecz idei, których i tak, jak się okazywało, system nie pozwalał zrealizować.

W pozostałych odsłonach performansu Kulik i Kwiek występowali z innymi konstrukcjami z flag na głowach i wykonywali gesty odnoszące się do problemów życia w PRL, takich jak niemożność opuszczania kraju, niedobory podstawowych artykułów spożywczych czy szeroko rozumiana „szara rzeczywistość”.

We wszystkich tych działaniach widoczne było rozczarowanie, z jakim artyści odnosili się do rzeczywistości PRL. W performansie „Polski Duet 1”, podobnie jak w innych pracach powstałych w latach osiemdziesiątych, takich jak „Poczwara semantyczna”, „Nastroje”, „szary papier i...”, czy „Polski Duet 2”, KwieKulik, występując jako para, demaskowali uprzedmiotawiające strategie komunistycznej władzy.

Wiktoria Szczupacka
Fundacja KwieKulik

Maria Loboda

22

„To be looked at with the sound of « Observatory Crest » by Captain Beefheart and the Magic Band (The Sun)”, 2021
kolaż na papierze
6,5 × 11,5 cm

23

„To be looked at with the sound of « Blue Nile » by Alice Coltrane (Temperance)”, 2021
kolaż na papierze
6,5 × 11,5 cm

24

„To be looked at with the sound of « Et tout est yin et tout est yang » by Catherine Brénot (The Wheel of Fortune)”, 2021
kolaż na papierze
6,5 × 11,5 cm

Twórczość Marii Lobody skupia w sobie wiele praktyk artystycznych – obiekt, instalację, rzeźbę, fotografię, nagrania dźwiękowe, interwencje, przy użyciu których artystka zagłębia się między innymi w język kodów kulturowych, archaicznych idei, rozlicznych wierzeń, narracji historycznych. Interesują ją opowieści przyporządkowane wybranym obiektom, wydarzeniom, postaciom, od okresu starożytności po teraźniejszość, manifestujące się w architekturze, historiografii, religii, sztuce czy przedmiotach magicznych. Przez dekonstrukcję oraz reorganizację powszechnych, uniwersalnych form i symboli artystka buduje enigmatyczny leksykon współczesnej archeologii.

W najnowszej serii kolaży Loboda używa kart Tarota, które posłużyły do performansu w londyńskiej David Roberts Art Foundation, w ramach wystawy „The Violet Carb”, kiedy przebrana za rosyjską baletnicę wróżyła przybyłym na wernisaż kuratorom, krytykom, artystom i kolekcjonerom. „The Wheel of Fortune”, „The Sun”, „Temperance” – surrealistyczne sceny rodem z obrazów Brueghela nie przepowiadają tu przyszłości, nie zwiastują nowego początku i nie wieszczą rychłego końca. Są wypadkową poszukiwań formy dla powstającej serii prac ze zbioru „rzeźb werbalnych” – obrazami, na które spogląda się, słuchając wybranych przez artystkę utworów, wkomponowanych w tytuły prac: „Observatory Crest” by Captain Beefheart & His Magic Band, „Blue Nile” by Alice Coltrane, „Et tout est yin et tout est yang” by Catherine Brénot.

Piotr Drewko
Galeria Wschód

25

Piotr Łakomy

„030421ONEALL”, 2021
kredka, suchy pastel na papierze
23 × 15,5 cm

Wysmukła, ciemna sylwetka mężczyzny z szerokimi ramionami oraz wąską talią jest ukazana z podniesioną ręką – być może w geście powitania. Zaprojektowany przez modernistycznego architekta Le Corbusiera model ludzkiej, męskiej figury – „Modulor” – miał stanowić uniwersalny schemat proporcji między człowiekiem a jego otoczeniem. W swojej twórczości Łakomy wielokrotnie powraca do tego modernistycznego wyobrażenia witruwiańskiego człowieka, który w swoim założeniu miał być idealną miarą wszystkich rzeczy oraz stabilnym punktem odniesienia.

Prace artysty ukazują, że wizja Le Corbusiera jest z dzisiejszej perspektywy niemożliwa: nasze wyobrażenie o człowieku uległo bowiem nieuchronnemu pęknięciu, a następnie zwielokrotnieniu. Dlatego też w pracach Łakomego figura ludzka zostaje często poddawana serii transformacji oraz przekształceń, które sprawiają, że jej pierwotny kształt jest nie do rozpoznania. Frotaż „030421ONEALL” ukazuje właśnie taką zdeformowaną ludzką postać zrealizowaną za pomocą zgiętej aluminiowej blachy przypominającej plastry miodu. Jest to rodzaj architektoniczno-genetycznej materii ulegającej kolejnym mutacjom, coraz bardziej oddalającym człowieka od uniwersalnego modelu Le Corbusiera.

Dorota Jagoda Michalska

Marcin Maciejowski

„Moje ciało, a nie księdza”, 2020

ołówek na papierze

10 × 7,5 cm

Rysunek Marcina Maciejowskiego jest nawiązaniem do protestów organizowanych w 2020 roku w całej Polsce przeciwko zaostrzeniu przepisów dotyczących aborcji.

Podczas demonstracji pojawiało się mnóstwo transparentów z hasłami popierającymi wolny wybór w kwestii przerywania ciąży, z których jedno zostało zarejestrowane przez artystę: „Moje ciało, a nie księdza”. Niektóre napisy na banerach były tak kreatywne, że stały się prawdziwymi memami ulicy.

Na rysunku naszkicowanym ołówkiem, charakterystyczną dla Maciejowskiego kreską, widać dziewczynę w maseczce, trzymającą w wyciągniętych rękach transparent. Widoczna, górna część postaci przedstawiona została na pustym tle, a jedyny barwny akcent stanowi czerwona linia nakreślona pod hasłem. Artysta zawsze rysuje i maluje na podstawie zdjęć prasowych, fotografii lub kadrów z materiału filmowego, czasami upraszczając oryginalne sceny dla potrzeb kompozycyjnych.

Marcin Maciejowski należy do najbardziej znanych i najwyżej cenionych współczesnych artystów polskich. W latach 1996–2001 wspólnie z Rafałem Bujnowskim, Wilhelmem Sasnałem, Markiem Firkiem i Józefem Tomczykiem „Kurosawą” tworzył nieformalną Grupę Ładnie.

Sam o sobie mówi, że maluje realizm narracyjny i zgadza się z opinią, że w swojej sztuce „utrwała stany emocjonalne generacji”. Już we wczesnych pracach malarskich i rysunkowych przedstawiał wielowątkowy spektakl życia codziennego w Polsce epoki transformacji, zawsze zapośredniczony przez medialną narrację kolorowych tygodników, bulwarówek czy telewizji. Przemalowywał na płótnach znaleziony tam materiał wizualny, który w szczególny sposób zwrócił jego uwagę, umieszczając na obrazach i rysunkach krótkie komentarze – zazwyczaj cytaty z tekstów prasowych, wprowadzające element narracyjny do przedstawienia. Artysta równie często malował scenki rodzajowe obserwowane z perspektywy najbliższego otoczenia, zapisując, niby kronikarz, prozaiczne zdarzenia z udziałem znajomych i przyjaciół. W ciągu kolejnych lat Maciejowski stopniowo powiększał pole zainteresowań poza szeroko pojętą polską rzeczywistość. Jednym z wątków dominującym od pewnego czasu w jego twórczości jest historia sztuki, dzieła i biografie innych artystów, a także sale muzealne i znajdujący się w nich widzowie.

Ewa Gorządek

Goshka Macuga

„The Self-Burning of Mohammed Bouazizi”, 2018

made by Goshka Macuga and the machine

57 x 76 cm

17 grudnia 2010 roku Mohammed Bouazizi, tunezyjski sprzedawca uliczny, podpalił się w proteście wobec policyjnej przemocy i braku ekonomicznych perspektyw. Ten desperacki akt sprzeciwu uruchomił całą sekwencję zdarzeń, które stały się znane jako Arabska Wiosna. W pracy Goshki Macugi gest samospalenia staje się formą publicznego performansu, podczas którego palące się ciało Bouaziziego zmienia się w symbol: przekształca się w rewolucyjny ogień, wokół czuć „zapach Historii”. To moment, w którym historia zamiera: staje się odartą z kolorów, ogladaną z jakiejś nieokreślonej przyszłości skamieliną, pamiątką naszych burzliwych czasów. Macugę interesuje walka o przestrzeń publiczną, o symboliczną widzialność wypełniających ją aktorów i statystów. Ta nowa ikonografia rewolucji tworzona jest jednak „wspólnie z maszyną”: wraz z nią artystka przekracza zarezerwowaną dla ludzi perspektywę – jedyną dopuszczalną dotąd formę pisania historii.

Tomasz Szerszeń

Krzysztof Maniak

Bez tytułu, 2016

druk atramentowy na papierze fotograficznym o jakości archiwalnej
46,7 × 70 cm

Praca przekazana na aukcję pochodzi z wczesnych lat twórczości Maniaka. Dokumentacja fotograficzna przedstawia jedną z krótkotrwałych interwencji site-specific wykonywanych przez artystę w przydomowym ogrodzie. Interwencje o efemerycznym charakterze tworzone były z prozaicznych lub znalezionych materiałów takich jak żyłki, sznurki, czy wycinane dziurkaczem papierowe kropki, które, na potrzebę fotografii, fotografii Maniak umieszcza w znajomej sobie przestrzeni.

Podstawą twórczości Krzysztofa Maniaka jest spacerowanie po lasach wokół rodzinnej miejscowości, z którego artysta uczynił performans dostępny widzom dzięki dokumentacji. Choć od ponad dziesięciu lat penetruje ten sam teren, wciąż odnajduje w nim nowe inspiracje i materiał do analizy. „Przez ostatnią dekadę zrealizował setki interwencji, działań na obiektach i akcji: od prostych performansów (wydeptywanie ścieżek, przeciskanie się przez krzaki tarnin, mierzenie odstępów między drzewami za pomocą własnego ciała itd.)” – pisze w katalogu wystawy indywidualnej w BWA w Tarnowie jej kurator Sebastian Cichocki. Gałąź, kamień, ziemia, pył, pień, kość, róża, lód, łąka, liść, pagórek, drzewo, kora, ścieżka, korzeń, mech, patyk, kwiat, trawa, śnieg itd. Z tych elementów artysta buduje swoje materialne, posiadające ciężar i zapach, wypowiedzi. Zdania są wyważone, pozbawione ozdóbników. Przypominają „poetry konkretną”, którą pisze się poprzez przemieszczanie ciała w przestrzeni (spacer, pełzanie, turlanie itd.) albo przemieszczenie materii (rzeźba, interwencja, obiekt znaleziony itd.). W sztuce Maniaka język jest materialny i opisuje procesy naturalne – wysychanie, gnienie, próchnienie. Opisuje także konstruowanie natury, niemożność wyjścia poza antropogeniczny pejzaż.

Justyna Kowalska
Galeria BWA Warszawa

Mikołaj Moskal

„Hathor”, 2019

gwasz na papierze, kolaż
51 × 62 cm

Dla Mikołaja Moskala napotkanie poruszających go figur, konturów czy kształtów – w naturze albo, na przykład, na wzorzystej tkaninie – zrównane jest z każdym innym wzruszeniem będącym impulsem do twórczych działań. Dla artysty istotne jest uchwycenie nastroju, sportretowanie napięcia wynikającego z układu form. W jego kompozycjach wyabstrahowane z bliżej nieokreślonej całości fragmenty zostają zawieszone w powietrznej pustce. Składają się na krajobrazy, formy architektoniczne, fryzy zbudowane z chmur. Malarskie prace Moskala podobnie jak jego subtelne kolaże, choć ujęte w dwóch wymiarach, prezentują wyobrażenie przestrzennej bryły. Niekiedy rzeźbiarska forma zarysowuje się w całości, innym razem wychodzi poza format papieru i już niewidoczna, wyobrażona, wije się dalej. W pracach z ostatnich lat, takich jak „Hathor” kształty, dotychczas harmonijne, poddane rygorystycznym cięciom noża, zaczynają się komplikować – strzępić, zakrzywiać. Papier wdzięcznie poddaje się rzeźbiarskim zabiegom – imituje kawałki drewna, zniekształcony cień, kształt mitycznej bogini nieba.

Jagna Lewandowska
MSN

Jan Możdżyński

„Widmo męskości”, 2021

farba olejna na płótnie
50 × 50 cm

dzięki uprzejmości artysty i lokalu_30

Żółty kowbojski but był jednym z elementów wystroju pokoju BDSM stworzonego przez Jana Możdżyńskiego na wystawie „Ciotka Kena” w lokalu_30, zimą 2021 roku. Możdżyński w swojej twórczości igra z fetyszami, oswaja perwersję, czyniąc z niej element codzienności, seksualnej zabawy, w której nikt nie czuje się zraniony. Obrazy Możdżyńskiego to intelektualne zagadki – ich tytuły zazwyczaj nie odnoszą się bezpośrednio do prezentowanych obiektów, ale do tytułów współczesnych książek z dziedziny teorii feminizmu. Ten zabieg sprawia, że postaci, zjawy i przedmioty je zamieszkujące oprócz swojego wizualnego języka używają języka uniwersyteckiego dyskursu, który nagle dostaje prezent w postaci wyszukanych, skrzęcych się kolorem i wewnętrzną energią form malarskich.

„Ciotka Kena” była wystawą poruszającą temat solidarności wszystkich osób, niezależnie od identyfikacji płciowej. Jej koncepcja wywodziła się od szerokiego myślenia o feminizmie jako o ruchu równościowym, łączącym wszystkich, którym leży na sercu przeciwdziałanie wykluczeniu ze względu na płeć, wiek, rasę czy pozycję społeczną. Pierwszymi zaproszonymi do niej artystami byli Zbigniew Libera oraz Jan Możdżyński – artysta, który poprzez swoje malarstwo oraz wypowiedzi w mediach deklaruje postawę antypatriarchalną, związaną jednocześnie z niebinarnym ujęciem płci i zainteresowaniem tematyką BDSM. Można powiedzieć, że tak jak twórczość Libery z lat 80. i 90. była związana z drugą i trzecią falą feminizmu, tak Możdżyński reprezentuje jego czwartą falę.

Agnieszka Rayzacher
lokal_30

Paweł Olszczyński

Bez tytułu, 2016

ołówek na papierze
70 × 50 cm

Olszczyński gra z widzem w swoją grę. Wciąga go w banalną z pozoru sytuację. Podanie piłki, serw. Zmyłka. Łudzi realistyczna prezentacja poszczególnych elementów jego przedstawień. Wrysowane zazwyczaj z niezwykłą dokładnością, przyciągają i zatrzymują spojrzenie. Dają przyjemność z wodzenia wzrokiem po połyskliwych materiałach, bogatych fakturach, różnorodnych deseniach. Dopiero po chwili dostrzegamy ich nietypowe relacje. Wyciągnięta do granic ręka, ubrana w fetyszystyczną rękawicę utknęła w bezruchu pośrodku stołu. Zamiast piłeczki do gry trzyma medalion. Piłka trafiła do siatki, ale w niej uwięzła. Rozgrywka staje się coraz mniej przyjemna.

Prezentowana praca to swego rodzaju martwa natura. Jedną z tych, które Olszczyński składa ze ściśle określonego repertuaru form i motywów, takich jak elementy garderoby, włosy, siatka, drewno o wyraźnym usłojeniu oraz przedmioty użytkowe i splątane ze sobą w bardziej lub mniej przypadkowych układach. Takie „pejzaże rzeczy” stanowią dla autora rodzaj folderów, w których tworzy zapis swoich ulubionych motywów wypatrzonych w pracach dawnych mistrzów, magazynach modowych lub na Instagramie.

Wykorzystuje do tego najbliższe mu medium, jakim jest rysunek. Za pomocą ołówka na papierze potrafi oddać najbardziej zróżnicowane materiały i ich właściwości. W tym się wręcz wyżywa. Czasem zarysowuje całe podłoże, tworząc szklistą grafitową taflę, innym razem prowadzi kreskę delikatną i cienką jak włos. Do rysunkowych kompozycji dodaje przestrzenne elementy lub tworzy ich negatywy. Bywa, że jego prace stają się imitacjami przedstawionych przedmiotów: ceramiczną płytą, stalową zbroją, lateksową maską.

Cezary Lisowski

Anna Orłowska

„Servants’ staircase at Pszczyna Palace” z serii „Futerał”, 2017

druk pigmentowy na papierze o jakości archiwalnej
60 × 75 cm

dzięki uprzejmości artystki i Gunia Nowik Gallery

Praca Anny Orłowskiej „Servants’ Staircase at Pszczyna Palace” pochodzi z cyklu „Futerał”, rozbudowanego projektu fotograficznego obejmującego serię zdjęć i instalacji, książkę oraz wystawę prezentowaną w różnych odstępach. Cykl poruszał temat powojennych przekształceń polskich zamków i pałaców, nadanie im nowych funkcji lub umuzealnienie dawnych.

Oferowane na aukcji zdjęcie przedstawia klatkę schodową dla służby w pałacu Hochbergów w Pszczynie. Charakterystyczny podwójny „krwiobieg” pałacu oddzielał przestrzeń reprezentacyjną, przeznaczoną dla domowników i ich wysoko urodzonych gości od wąskich, stromych przesmyków dla służby – których obecność i praca miała pozostać niewidzialna. W czasie powojennych przekształceń, ukryte skróty i przesmyki zostały wykorzystane na schowki i magazynki, ugruntowując swoją niechcianą pozycję. Artystka, dokumentując podwójnie wymazane przestrzenie, zwraca uwagę na wciąż nieprzepracowane relacje społeczne oraz stawia pytanie o to, jak budowana jest narracja historyczna.

Katarzyna Wąs

Maja Krysiak-Podsiadlik

„Modlitwa za Australię”, 2020

farba olejna na płótnie
45 × 60 cm

Spektrum działań twórczych Mai Krysiak-Podsiadlik jest bardzo szerokie: zajmuje się malarstwem, ceramiką czy tworzeniem unikalnych obiektów z żywicy epoksydowej i ludzkich włosów. Choć zazwyczaj posługuje się językiem realizmu, to malowane przez artystkę obrazy często nabierają nadrealnego charakteru.

Maja Krysiak-Podsiadlik jest autorką cyklu obrazów ukazujących sceny w cyrku czy teatrze. Wspaniałe kostiumy, scenografie i aura niezwykłości są w nich zestawione z tym, co dzieje się za kurtyną: niebezpiecznymi rekwizytami i wszelkiego rodzaju odchyleniami od tak zwanej normy.

Obraz „Modlitwa za Australię”, który artystka przekazała na aukcję, powstał podczas olbrzymich pożarów na tytułowym kontynencie, na przełomie 2019 i 2020 roku. Ogień strawił 103 tysiące kilometrów kwadratowych buszu i uwolnił do atmosfery ponad połowę rocznej emisji CO². Naukowcy z Uniwersytetu w Sydney oszacowali, że pożary spowodowały śmierć kilkuset milionów zwierząt.

Artystka bardzo głęboko przeżyła tę olbrzymią stratę. Tytułowa modlitwa jest wyrazem rozpacz i żałoby po wszystkim, co strawił ogień. Dlatego też Australia ma ciało kobiety, która ginie w słońcu i płomieniach. Obraz ten przychodzi mi na myśl zdjęcia satelitarne, na których przedstawiano kontynent w ogniu, duszący się w żarze i dymie.

Dalszym skojarzeniem są też niesławne obozy i miejsca pobytu dla migrantek i migrantów w Australii. Tym bardziej cieszę się, że obraz Mai Krysiak-Podsiadlik można wylicytować na aukcji Fundacji Ocalenie, której działania w realny sposób poprawiają sytuację uchodźczyń i uchodźców w Polsce.

Cezary Wierzbicki
adres prywatny

Agnieszka Polska

„Loveboat 1”, 2017

druk na papierze o jakości archiwalnej, ed. 2/5+1AP
30 × 27 cm

Praca Agnieszki Polskiej „Loveboat” ukazuje rozładunek statku w porcie towarowym. Wbrew temu, co sugeruje tytuł, przedstawiony na grafice statek miłości nie jest wycieczkowym promem pasażerskim z restauracjami, barami, sklepami wolnoćłowymi i klubami fitness, lecz wielkim okrętem przewożącym dobra i towary. Transportowanym w kolorowych kontenerach towarem jest miłość i inne uczucia, których obrót w dobie kapitalizmu zdaje się być równie intensywny, co cyrkulacja dóbr materialnych. Pracę artystki można odczytać jako refleksję na temat podporządkowania kultury emocjonalnej i więzi społecznych logice ekonomii, w której ludzkie potrzeby i emocje mogą zostać zaspokojone przez konkretne produkty. To także namysł nad statusem miłości, jako najbardziej pożądanej waluty w kapitalizmie, która wykorzystuje pracę afektywną i zasoby emocjonalne jednostek do wytwarzania wartości.

Natalia Sielewicz
MSN

Zbigniew Rogalski

„Air”, 2007

druk na papierze o jakości archiwalnej
110 × 110 cm

Praca „Air” powstała w 2007 roku. Inspiracją dla serii zdjęć była akwabela niemieckiego malarza i grafika Albrechta Dürera przedstawiająca skrzydło kraski. Zbigniew Rogalski postanowił, z mistrzowską precyzją i wykorzystaniem medium fotografii, odtworzyć strukturę ptasiego skrzydła. Seria czterech prac powstała przy współpracy z dr. Andrzejem G. Kruszewiczem – dyrektorem warszawskiego ZOO, przy którym funkcjonuje Ptasi Azyl. Na sesję zdjęciową Kruszewicz pożyczył artyście kolekcję skrzydeł, z których cztery zostały sfotografowane w dużym powiększeniu, do formatu 150 x 150 cm. Widać w nich całą strukturę i barwy. Prezentowane tutaj skrzydło papugi jest rozłożone, kolorowe i bardzo zbliżone do grafiki Dürera. Cykl „Air” odwołuje się do ton powietrza, które przepuszczają przez swoje skrzydła ptaki w trakcie lotu. Ptasie skrzydło mówi nam o spełnianiu snu o lataniu, ale także przypomina o kruchości życia każdej istoty. Praca prezentowana była na wystawie w Almine Rech Gallery w Paryżu i na wystawie „Paralaksa Spojrzenia” w Muzeum Sztuki w Łodzi, gdzie znajduje się w kolekcji.

Marta Czyż

Janek Simon

„Syntetyczni Polacy 5.4”, 2019

wydruk Lamba Print naklejony na płytę dibond
40 × 40 cm

Janek Simon jest nie tylko, jak twierdzi, w 80% artystą, a w 20% kuratorem, ale także programistą i aktywistą. Wiele jego prac z użyciem sztucznej inteligencji i machine learning, eksperymentuje z utopijną i dystopijną wizją nowych technologii. „Syntetyczni Polacy” to zbiór stworzonych przez sieć neuronową nieistniejących twarzy. Simon pewnego dnia zhakował zbiór portretów pewnego warszawskiego zakładu fotograficznego. Na podstawie 10 000 zdjęć realnych mieszkańców Polski, artysta stworzył algorytmiczną sieć neuronową, która nauczyła się generować twarze nowych, „syntetycznych” Polaków. Praca pokazuje, jak sztuczna inteligencja uczy się przetwarzać i oceniać bazy danych oraz w jaki sposób produkuje nowe, rozmazane i jeszcze nieperfekcyjne obrazy. Jeśli AI może wytworzyć oblicza „nowych Polaków”, to co będzie, jeśli ta technologia zostanie użyta do odróżniania ich od nie-Polaków, zdrowych od chorych czy starych od młodych? Praca jest też spekulacją na temat profilowania twarzy jako informacji publicznej, polityki tożsamości, segregacji i nadzoru w epoce inteligentnych maszyn oraz wynikających z tego prawnych, etycznych i społecznych konsekwencji.

Joanna Warsza

Mikołaj Sobczak

„Ewa Hołuszko”, 2018

akwarela na papierze
40 × 30 cm

Akwarela „Ewa Hołuszko” to jedna z moich ulubionych prac Mikołaja Sobczaka. Przedstawia transpłciową działaczkę Solidarności. Wzrusza mnie czuły sposób, w jaki Sobczak portretuje aktywistkę – we własnym domu, w otoczeniu psów. Ta intymna scena ma swoje ikonograficzne źródło – akwarela została przemalowana z fotografii prasowej wykonanej w domu aktywistki. W twórczości Mikołaja Sobczaka roi się od niezwykłych bohaterów i bohaterów, życiorysów wykluczonych mniejszości – religijnych, narodowych, seksualnych; aktywistek i aktywistów, ideowczyń i ideowców próbujących zmieniać świat na lepsze.

Formalny zabieg Sobczaka, który z widza czyni podglądacza i każe mu oglądać scenę jak przez dziurkę od klucza, zwraca naszą uwagę na prywatną stronę aktywistycznego życia, często samotnego, spędzonego w lęku przed nietolerancją, agresją i wykluczeniem ekonomicznym.

Marika Zamojska
Polana Institute

Paulina Stasik

„Nierozłączność III”, 2021

farba olejna na płótnie
80 × 70 cm

To, jak w zabawie zakochanych, ściskających swe dłonie: która ręka jest moja, a która twoja? Tam, gdzie imaginacja przedłuża moje ciało w twoje lub twoje staje się moim i w nie przenika.

Istoty na obrazach Pauliny Stasik przenikają się, uzupełniają, zdają się transformować wprost na naszych oczach. Są w swej zmienności i ludzko pojmowanej niedoskonałości doskonałe, nieobecne, nami niezainteresowane, trwające w swych światach. Zmysłowe, a niekiedy lodowato obce.

Tu nikt nie musi być dopowiedziany, dookreślony. Jest sobą na swój własny sposób.

Przebywa w ciągłym stanie dopowiadania i uzupełniania przez kogoś innego, zanurzony w poetyckim bezczasie.

To androgyniczne, piękne postaci w gradiencie intensywnych barw.

Ciało, rozczłonkowane lub powielane, jest w tej sztuce zmysłowym nośnikiem emocji.

Paulina Stasik w swojej twórczości bardzo często odwołuje się do „Uczty” Platona i opowieści o pierwszych ludziach, którzy wskutek swej pychy zostali przez Zeusa poprzecinani na pół. Pierwotnie, jako czworonożne istoty, mieli w sobie zarówno męskie, jak i kobiece pierwiastki. I tak właśnie zrodził się mit o szukaniu drugiej połówki i potrzebie miłości. O tym, że sobą w pełni stajemy się po akcie dopełnienia nas przez innego człowieka.

Na płótnach artystki wszyscy płyną w tym odwiecznym poszukiwaniu i tęsknocie za swoją utraconą połówką.

Czy więc szukamy kogoś innego, czy wręcz nas samych?

Pod koniec 2019 roku miałam przyjemność kuratorować wystawę Pauliny Stasik w Shefter Gallery pt. „Skończone całości”. Artystka prezentowała na niej szerokie spektrum swoich artystycznych działań, od obrazów olejnych, poprzez obiekty, aż po wideo. „Nierozłączność III” to obraz przedstawiający dwie postaci o nakładających się na siebie, niczym kalki, twarzach. Czy to jedna i ta sama, uchwycona podwójnie postać, czy dwie osoby? Gubimy się w tym i zarazem bawimy poszukiwaniem tych postaci oraz rozwiązywaniem artystycznych zagadek Pauliny. Można tak w nieskończoność.

Agnieszka Gołębiowska
Shefter Gallery

Małgorzata Mirga-Tas

„Pasio Kher”, 2020

ceramika, kolaż

20 × 20 cm

Praca Małgorzaty Mirgi-Tas wykonana jest typową dla jej twórczości eksperymentalną techniką kolażu, gdzie fragmenty tkanin naklejone warstwami na kafelek glazury przeplatają się z farbą akrylową. Obraz przedstawiający mężczyznę z kozą, podobnie jak pozostałe obrazy artystki, inspirowany jest codziennymi widokami okolicy, w której mieszka, czyli Pogórzem Karpackim. To sielski portret kogoś, kto z pewnością jest znaną artystce osobą, należącą do jej świata, w którym przeplata się wiejskie życie, rodzinne historie, codzienne zajęcia. Bardzo mały format pracy dodatkowo wzmacnia wymiar intymności i charakter pamiątki, czegoś szczególnego, co z upodobaniem przechowuje się mimo mijającego czasu. W podobnym formacie powstały także serie prac o wiele mówiących tytułach „Romskie kobiety” albo „Simple Stories”.

Konstanty Szydłowski

Galeria Szydłowski

Joanna Woś

Bez tytułu, 2021

farba olejna na płótnie

30 × 40 cm

Praktyka malarska Joanny Woś to zbiór wyrazistych, figuratywnych motywów łączących w sobie wątki autobiograficzne ze śladami autoironii, oscylujących wokół kobiecego i męskiego ciała, seksualności, oplecionych w stylistykę surrealistu i symbolik historycznych. Artystka korzysta z malarstwa jako wymownego i ekspresywnego medium reprezentującego ludzkie doświadczenia. Nieskrępowany ton obrazów Woś często opisuje momenty, w których zostaje bezpardonowo obnażone – z wrogą intencją, pasją lub wszystkim tym, co znajduje się pomiędzy. Wyraźna gradacja – od horroru do przyjemności – jest silnie obecna w obrazach artystki. W jej wczesnych pracach zniknęły granice pomiędzy egzystencjalnym lękiem i ludzkim komfortem – Woś praktykowała skok w podświadomość w celu refleksji nad tym, co wyparte, wstydlive, traumatyczne, sięgając do groteskowej, często obscenicznej stylistyki. Zmieniającym i rozwijającym się narracjom obrazów Joanny Woś, nieprzerwanie towarzyszy poczucie osobliwej niejednoznaczności – napędzanego lękiem i niepokojem snu.

Piotr Drewko

Galeria Wschód

ORGANIZATORZY:



PARTNERZY:

